ADIB Securities
أبوظبي الإسلامي للأوراق المالية

الشروط والأحكام العامة لاتفاقية فتح حساب تداول

GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF THE TRADING ACCOUNT AGREEMENT

adibsecurities.ae

شركة مرخصة من هيئة الأوراق المالية والسلع
Regulated by UAE Securities and Commodities Authority
رقم الترخيص: 604041 license number:

02 6960333

All the definitions, articles, word and phrases of this agreement should be read carefully. There shall not be any misunderstanding of the definitions, articles, words and phrases of the agreement. All the instructions shall be followed and the requirements shall be met unexceptionally.
In case there is any difficulty in understanding this agreement or part of the agreement or a need for further explanation, the Client shall immediately contact the company (Client service) and demand further explanation with that regard.
I/We the undersigned, request the opening of an account(s) with your company, and hereby confirm all information stated in this application and all documents and paper enclosed with it are true, accurate, and legal. I/We do hereby undertake to abide by the laws and regulations of "Markets" (Abu Dhabi that are Shari'a compliant Market, Dubai Stock Market and NASDAQ Dubai) , and authorise the above mentioned brokerage firm to carry out my/our instructions to purchase/sell listed securities on the UAE Stock Markets, and undertake to pay all amounts which become due as a result of my/our instructions. Such undertaking is irrevocable and irrefutable whether by me/us or by any other party.
I/We the undersigned hereby acknowledge and accept that security prices are subject to change and are actually changing, that the price of any particular securities may fluctuate up or down or even become valueless, and that there are risks of sustaining losses instead of gaining profits as a result of sale and purchase of securities.
I/We hereby grant the above mentioned brokerage firm the right to take any measure or make any arrangements which it may deem fit in accordance with the laws and regulations of Markets including selling my/our stocks related to my/our account. In case I/We fail to settle my/our financial obligations, I/We undertake to pay fees, penalties, brokerages commissions and any other difference in the stock prices which may become due thereof. I/We hereby agree and authorise the above mentioned brokerage firm to record and file any verbal or telephone orders, and any requests or discussions made by me/us with regard to sale or purchase of any securities circulated in the market. I/We hereby acknowledge receipt of the client's agreement letter, and that I/We have read and understood its contents, and in witness thereof have signed the same.

يجب قراءة كل تعريف وبند وجملة وعبارة من هذه الاتفاقية بعناية فائقة، وكذلك يتعين عدم ترك أي شيء منها دون فهم معانيها وتفسيراتها بالكامل وكذلك إتباع التعليمات والوفاء بالمتطلبات المفصلة في هذه الاتفاقية دون استثناء. وفي حال عدم فهمك لهذه الاتفاقية أو لأي جزء منها أو حال كنت بحاجة للمزيد من الاستفسار حولها، يتعين الاتصال بالشركة (قسم خدمة المتعاملين) فوراً وطلب الحصول على توضيحات أكثر حولها.

أنا (نحن) الموقعون أدناه أطلب فتح حساب (حسابات) لدى شركتكم وأقر بأن كل المعلومات المقدمة بهذا النموذج، وكافة الوثائق والمستندات المرفقة به قانونية ودقيقة وصحيحة.

وأتعهد (نتعهد) بهذا التقيد التام بأنظمة ولوائح سوق أبوظبي للأوراق المالية/سوق دبي المالي/ناسداك دبي، وأخول (نخول) شركة الوساطة المذكورة أعلاه ببيع وشراء ما أطلبه (نطلبه) من الأسهم والأوراق المالية المتداولة في السوق، مع إقراري (إقرارنا) وتعهدي (تعهدنا) التام بسداد كل ما يترتب علي (علينا) من مبالغ نتيجة لطلبي (لطلبنا) تعهداً وإقراراً لا رجعة فيه وغير قابل للطعن فيه من قبلي (قبلنا) أو من قبل أي جهة أخرى.

أنا (نحن) الموقعون أدناه أدرك (ندرك) وأسلم (نسلم) بأن أسعار الأوراق المالية قابل للتقلب وهو متقلب بالفعل، وأن سعر أي ورقة مالية بعينها يمكن أن يتذبذب صعوداً أو هبوطاً، بل ويمكن أن تصبح عديمة القيمة وأن هناك مخاطر محتملة تكبد الخسائر بدلاً من جني الأرباح نتيجة لبيع وشراء الأوراق المالية.

وبهذا أمنح (نمنح) شركة الوساطة المذكورة أعلاه الحق في اتخاذ الإجراءات أو أية ترتيبات تراها مناسبة بموجب أنظمة ولوائح الأسواق بما في ذلك بيع أسهمي (أسهمنا) ذات صلة بحسابي (حساباتنا) لديهم إذا أخفقت (أخفقنا) في تسوية صافي التزاماتي (التزاماتنا) المالية. وتتعهد ونفوض شركة الوساطة المذكورة أعلاه بتسجيل وأرشفة أي أوامر شفهية أو هاتفية أو أي محادثات تتم من قبلي (قبلنا) بشأن بيع أو شراء أي أسهم أو أي أوراق مالية متداولة في السوق. وأقر (نقر) بأنني (بأننا) فهمنا رسالة اتفاقية المتعامل، وقرأت (قرأنا) محتواها واستوعبنا وقمت (قمنا) قبولاً لذلك بالتوقيع عليها.

1. Definitions

"U.A.E." means the United Arab Emirates.
"Authority" is the Securities and Commodities Authority in the U.A.E.
"Market" or "Markets" means Abu Dhabi Securities Market, Dubai Financial Market and NASDAQ Dubai.
"Broker" means ADIB SECURITIES L.L.C., a brokerage company duly established and registered in the U.A.E. whose address is P.O. Box 106466-Abu Dhabi, and whose activities are Shari'a compliant in accordance to its Internal Sharia Supervisory Committee.
"Bank" is the Abu Dhabi Islamic Bank.
"Investor" is the holder of the Trading Account or its legal representative whether individual or corporate, and holds an Investor number with the Market system.
"Investor Number" is the personal identification number for the Investor in the Market System
"Securities Trading" means the purchasing and the selling of securities in the Market
"Market System" is the software system that manages the securities trading in the Market's computers.
"Securities" Shari'a Compliant Securities are the shares, sukuk issued by joint public stock companies, issued by the Federal Government or by the Local Government, and public authorities and public institutions in the Emirate, and any other financial instruments accepted by the Authority.
"Market Regulations" are the laws, regulations and circulars issued or to be issued by the Market or the Authority or any competent authority concerned in regulating security trading.
"Trading" is the account of the Investor setup with the Broker for Securities Trading.

1. التعريفات

«الدولة» يقصد بها دولة الإمارات العربية المتحدة.
«الهيئة» يقصد بها هيئة الأوراق المالية والسلع بدولة الإمارات العربية المتحدة.
«الأسواق» يقصد بها سوق أبوظبي للأوراق المالية وسوق دبي المالي وناسداك دبي.
«الوسيط» يعني أبوظبي الإسلامي للأوراق المالية ذ.م.م وهي شركة وساطة قائمة ومسجلة في الدولة وعنوانها ص.ب 106466–أبوظبي– الإمارات العربية المتحدة، تلتزم في أنشطتها بأحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية وفق ما تقره هيئتها للفتوى والرقابة الشرعية.
«المصرف» يقصد به مصرف أبوظبي الإسلامي.
«المستثمر» يقصد به صاحب حساب التداول أو من يمثله قانونياً سواء كان شخصاً طبيعياً أو اعتبارياً ويحمل رقم مستثمر في نظام الأسواق.

«رقم المستثمر» يقصد به رقم التعريف الشخصي الخاص بالمستثمر في نظام التداول.
«التداول» يقصد به شراء وبيع الأوراق المالية من خلال السوق.

«نظام التداول» هي البرامج المُحوسبة التي تدير عملية التداول من خلال الحاسب الآلي للسوق.
«الأوراق المالية» يقصد بها الأسهم والصكوك التي تصدرها الحكومة الاتحادية أو الحكومات المحلية والهيئات العامة والمؤسسات العامة في الدولة وأية أدوات مالية أخرى تقرها الهيئة.

«أنظمة السوق» هي مجموعة القوانين والأنظمة والتعميمات والتعليمات الصادرة أو التي قد تصدر لاحقاً عن السوق أو الهيئة أو أي جهة مختصة والتي تتعلق بتنظيم عملية التداول.
«حساب التداول» هو الحساب الخاص بالمستثمر لدى الوسيط للتداول في الأوراق المالية.

2. Investor Declarations

The Investor in the Account Trading Opening Agreement:

2.1 Confirms that he/she has read all provisions of this Agreement and has agreed on all the terms and conditions of this Agreement and is fully aware of all the requirements of Securities Trading and all of this business.

2.2 Confirms to have a valid Investor Number, and that the attached copies of my passport and/or nationality identification and all the required documentation are true copies and that the originals shall be presented upon request by the broker, and all the addresses and other details mentioned in the Account Opening Form are accurate.

2.3 Shall provide the Broker with any power of attorney duly signed at any time as may be required by the Market or the Authority. The power of attorney would be in favor of the Market or any other party as specified by the Market whereby the Investor authorises the principal to sign on the Investor's behalf on the shares transfer deeds, and any other relevant documents. The Broker shall have the right to suspend and disregard instructions in respect of Securities Trading if the Investor submits such power of attorney. The Investor shall have no right to claim compensation for any damage or losses resulted from the Broker's refusal to act upon the Investor's instruction.

2.4 Understands that all instructions issued by the Investor in writing should be delivered by hand or registered email. Verbal instructions should be given through recorded telephone calls as per the Market Regulations. All such instructions shall be considered as an authorization to the Broker to carry out the actions contained therein unless they contradict any laws, Market

2. إقرارات المستثمر

المستثمر في اتفاقية فتح حساب التداول:

2.1 يقر بأنه قرأ هذه الأحكام والشروط ووقع عليها عالماً بالمحتوى والمدلول ووافق على كل ما جاء فيها و على إطلاع على متطلبات التداول بالأوراق المالية في هذا المجال.

2.2 يقر بأنه يحمل رقم مستثمر ساري المفعول وأن الصور المرفقة لجواز السفر و/أو خلاصة القيد أو أي أوراق ثبوتية خاصة به مرفقة بهذه الاتفاقية هي صورة طبقاً للأصل و يلتزم بإبراز وإحضار الأصل في أي وقت متى طلب منه ذلك. وأن العناوين والمعلومات المشار إليها في نموذج فتح الحساب صحيحة..

2.3 يقر بأنه على استعداد أن يقدم للوسيط في الحاضر أو المستقبل أي توكيل قانوني موقع أصولاً يطلبه السوق أو الهيئة أو أي جهة أخرى يحددها السوق والذي يخول به هذه الجهة بالتوقيع نيابة عنه على نموذج تحويل ملكية الأسهم وأية مستندات أخرى ذات العلاقة وللوسيط الحق في الامتناع عن تنفيذ أية تعليمات خاصة بالتداول بحال إخفاق المستثمر في تنفيذ ما جاء في هذه المادة وليس للمستثمر الحق بالمطالبة بالتعويض عن أي أضرار أو خسائر ناتجة عن امتناع الوسيط عن تنفيذ أي أوامر أو تعليمات صادرة عنه.

2.4 التعليمات الصادرة عن المستثمر بموجب أمر خطي يسلم باليد أو عن طريق البريد المعتمد لدينا. التعليمات الشفهية تكون بموجب مكالمة هاتفية مسجلة وفق أنظمة السوق وتعتبر بمثابة تفويض للوسيط بتنفيذ ما جاء فيها ما لم تتعارض مع أي قوانين أو أنظمة السوق أو أحد بنود هذه الاتفاقية. وللوسيط الحق في أرشفة

Regulations or any provision of this Agreement. The Broker may archive such transactions or record the telephonic calls for the purposes of proving the contents of such instructions.

هذه التعليمات أو تسجيل المكالمات الهاتفية كإثبات على صحة هذه التعليمات.

2.5 Promptly declares to the Broker and the Market if the Investor or any of his/her family members to the second degree have been appointed as a Board Member, a manager or an employee in the Authority, the Market, the company or a brokerage firm in the UAE. The Investor shall be responsible to compensate the Broker for any Actual damages or losses in case of failing to make such a declaration.

2.5 يقر بأنه سيقوم فوراً عن التصريح للوسيط والسوق فوراً بأنه/أو أحد أقربائه من الدرجة الثانية قد أصبح عضو مجلس إدارة أو موظف في الهيئة أو السوق أو إحدى الشركات المدرجة أو أحد الوسطاء، ويلتزم بتعويض الوسيط عن أي خسائر أو أضرار ناتجة عن عدم التصريح بذلك..

2.6 Acknowledges that the Investor may not give any instructions that might be in breach of any laws or regulations of the Authority, the Market, or the relevant listed companies, and shall be responsible to compensate the Broker for any damages or losses in case of its carrying out such instructions.

2.6 لا يجوز للمستثمر إصدار أي تعليمات بالبيع أو الشراء تحتوي على مخالفة لقوانين وتعليمات السوق أو الهيئة أو الشركات المدرجة ويعتبر مسؤولاً عن تعويض الوسيط عن أي خسائر أو أضرار نتيجة تنفيذه لهذه التعليمات..

2.7 Agrees that in case any contradiction arises between the Arabic and English text of this Agreement, the Arabic text shall prevail to the extent that such contradiction is removed.

2.7 في حالة حدوث أي تعارض بين النصين العربي والإنجليزي في هذه الاتفاقية فإن النص العربي يسود إلى الحد الذي يزيل ذلك التعارض.

2.8 Agrees that the broker shall not accept any Securities Trading instruction in respect of companies whose original activities are non-compliant with Islamic Shari'a such as conventional banks, conventional finance companies and conventional insurance companies. The Broker shall accept Securities Trading instructions in respect of companies whose original activities are Shari'a compliant, however such acceptance shall be subject to the opinion of the Broker's Internal Shari'a Supervisory Committee.

2.8 لن يقبل الوسيط أي تعليمات بتداول يتعلق بشركات يشمل نشاطها الأصلي أو أغراضها الأساسية على التعامل في أوجه غير مقبولة شرعاً. ومن ذلك أسهم البنوك التقليدية، وشركات التمويل التقليدية، وشركات التأمين التقليدية. أما الشركات التي يكون أصل نشاطها مباحاً شرعاً، فإن الوسيط يقبل التعليمات المتعلقة بالتداول بها. وذلك حسبما تقرره هيئة الفتوى والرقابة الشرعية للوسيط.

2.9 Clearly understands that the Broker's execution of the investor's instructions regarding Securities Trading is based on the Investor's sole discretion and not based on the Broker's recommendation or advice.

2.9 المستثمر يفهم تماماً ويوافق على أن الوسيط في قيامه بتنفيذ أوامره ببيع وشراء الأسهم والصكوك هو قراره وحده ولن يكون مبنياً على أية توصية أو نصيحة من قبل الوسيط.

2.10 Without prejudice to the above agrees that the Broker shall not in general accept any Securities Trading instructions unless the same is acceptable in the opinion of the Broker's Internal Shari'a Supervisory Committee.

2.10 دون تحيز لما تقدم، فإن الوسيط لن يقبل – بوجه عام – أي تعليمات تتعلق بالتداول في أي ورقة مالية إلا إذا كان ذلك مقبولاً شرعاً وفق ما تقرره هيئة الفتوى والرقابة الشرعية للوسيط.

2.11 Acknowleges that the short text messages received on his/her mobile phones that is registered with ADIB SECURITIES L.L.C. is a mean of proof of the orders placed by him/her.

2.11 كما يقر بأن الرسائل النصية القصيرة التي ترد عن طريق الهاتف المتحرك المسجل لدى أبوظبي الإسلامي للأوراق المالية ذ.م.م وسيلة إثبات للأوامر المقدمة من قبله.

Digital Signature

التوقيع الإلكتروني

2.12 The Investor understands and agrees that the Broker may from time to time offer products, services through digital and electronic channels and platforms. The Investor acknowledges and agrees that such offers may be accepted by the Investor by means of secure digital or electronic signature which shall be deemed to be a valid signature as the original signature of the Investor and shall constitute a valid, binding and enforceable signature of the Investor.

2.12 يفهم المتعامل ويوافق على أن الوسيط من وقت لآخر قد يقوم بعرض منتجات وخدمات من خلال قنوات و منصات إلكترونية ورقمية. كما يقر المستثمر ويوافق على أن هذه العروض قد يتم قبولها من قبله عن طريق التوقيع الإلكتروني أو الرقمي الآمن والذي يعتبر توقيعاً صحيحاً كالتوقيع الأصلي للمستثمر ويعتبر هذا التوقيع للمستثمر توقيعاً صحيحاً ونافذاً وملزماً.

2.13 The Investor agrees that any digitally or electronically signed instrument, document, contract, agreement or terms and conditions (including these Terms and Conditions shall be deemed (i) to be "written" or "in writing," (ii) to have been signed by the Investor and (iii) to constitute a record created and maintained in the ordinary course of business and an original written record when printed from electronic files. Such paper copies or "printouts," if introduced as evidence in any judicial, arbitral, mediation or administrative proceeding, will be admissible as between the Broker and the Investor to the same extent and under the same conditions as other original business records created and maintained in documentary form.

2.13 يوافق المستثمر على أن أي وثيقة أو مستند أو عقد أو اتفاقية أو شروط وأحكام (بما فيها هذه الشروط والأحكام) تكون موقعة توقيعاً إلكترونياً أو رقمياً تعتبر كأنها: (أ) مكتوبة أو كتابية (ب) قد تم توقيعها من قبل المتعامل و (ج) تشكل سجلاً منشأ ومحفوظاً في سياق العمل الاعتيادي وسجلاً / مستنداً أصلياً مكتوباً في حال تمت طباعته من ملفات إلكترونية. تكون هذه الأوراق/المستندات المطبوعة أو نسخها مقبولة في حال قدمت كدليل إثبات في أي إجراءات قضائية أو تحكيمية أو وساطة أو إجراءات إدارية بين الوسيط والمستثمر بالقدر نفسه وتخضع لنفس شروط المستندات الأصلية المرتبطة بالعمل، التي أنشئت و حفظت كوثائق.

2.14 Neither the Broker nor the Investor shall contest the admissibility of true and accurate copies of digitally or electronically signed instruments, documents, contracts, agreements or terms and conditions.

2.14 ليس للوسيط أو للمتعامل الاعتراض على صحة ودقة أي وثائق أو مستندات أو عقود أو اتفاقيات أو شروط وأحكام موقعة إلكترونياً أو رقمياً.

2.15 The Investor further understands and agrees that no certification authority or third party verification is necessary to validate the Investor's digital or electronic signature and the lack of such certification or third party verification shall not in any way affect the enforceability of the Investor's digital or electronic signature of any resulting instrument, document, contract, agreement or terms and conditions between the Investor and the Broker. Furthermore, the Investor understands, acknowledges and agrees a digital or electronic signature of the Investor's representative or appointed attorney to any instrument, document, contract, agreement or terms and conditions or any person authorised access to Investor's account for and on behalf of the Investor shall constitute a valid, binding and enforceable signature as the original signature of the Investor.

2.15 كما يفهم المستثمر ويوافق على عدم الحاجة إلى سلطة تصديق أو تحقق من طرف ثالث للتحقق من صحة توقيع المستثمر الإلكتروني أو الرقمي، كما أن عدم وجود مثل هذا التصديق أو التحقق من قبل طرف ثالث لا يؤثر بأي شكل من الأشكال على نفاذ التوقيع الإلكتروني أو الرقمي للمستثمر على أي وثيقة أو مستند أو عقد أو اتفاقية أو شروط وأحكام بين الوسيط والمستثمر.
علاوة على ذلك، فإن المستثمر يفهم ويقر ويوافق على أن التوقيع الإلكتروني أو الرقمي لممثله أو وكيله المعين على أي وثيقة أو مستند أو عقد أو اتفاقية أو شروط وأحكام، أو أي شخص مفوض بالدخول إلى حساب المستثمر لصالح أو بالنيابة عن المستثمر، سوف يكون صحيحاً وملزماً ونافذاً حاله حال التوقيع الأصلي للمستثمر.

2.16 For the purposes of this section, "digital or electronic signature" means any letters, numbers, symbols, fingerprints, codes, images, graphics, algorithms, voice or processing system or any combination thereof in electronic form applied to, incorporated in, or logically associated with data message with the intention of authenticating or approving the same.

2.16 لأغراض هذا القسم، "التوقيع الرقمي أو الإلكتروني" يعني أي أحرف أو أرقام أو رموز أو بصمات أصابع أو شيفرات أو صور أو رسومات أو معادلات أو صوت أو نظام تشغيل/ إجرائي أو أي مزيج/تركيب من ذلك على شكل إلكتروني، يُطبّق على أو يُدمج في أو يُرتبط منطقياً مع رسالة بيانات ذات صلة، وذلك بنية المصادقة والموافقة على عدّه توقيعاً رقيماً أو إلكترونياً.

3. Broker's Undertaking

3.1 The Broker undertakes to always carry out instructions in the clients best interest, and in a Shari'a compliant manner. agrees not to carry out action which might be construed as damaging to the Investor, other Brokers or to the Market in general.

3.2 The Broker confirms that all the Investor's name and personal details, including his /her Securities Trading amounts are entirely confidential and will not be disclosed to any unauthorised person by the Broker without the Investor's consent, except to the Market, the Authority and the competent judicial authorities.

3.3 The Broker shall use its best endeavors to carry out the Securities Trading as soon as possible after receiving the Investor's instructions, taking into consideration the term of this Agreement and the prevailing Market circumstances.

3. تعهدات الوسيط

3.1 يتعهد الوسيط بأن يتصرف دوماً بأمانة ونزاهة لما فيه مصلحة المستثمر تماشياً مع مبادىء الشريعة وألا يقوم بأي عمل يؤدي إلى إضرار بالمستثمر أو بالوسطاء الآخرين أو بالسوق بصفة عامة.

3.2 يتعهد الوسيط بأن كافة المعلومات المتوافرة لديه عن المستثمر كاسمه وتفاصيل الأوراق الثبوتية له أو أموالهم المتعلقة بالتداول هي معلومات سرية وخاصة بالمستثمر ويتعهد بعدم الإفشاء بها إلا بإذن المستثمر وذلك باستثناء تقديمها إلى الهيئة أو السوق أو السلطات القضائية المختصة.

3.3 يبذل الوسيط قصارى جهده في تنفيذه بأسرع وقت ممكن لأي صفقة تداول يقوم بها بالنيابة عن المستثمر بعد استلامه أوامر المستثمر أصولاً مع مراعاة أحكام هذه الاتفاقية وظروف السوق.

4. Indemnity for the loss or damage resulting from acceptance of instructions by way of E-mail and over telephone.

4.1. I/ We hereby authorise the Broker to accept as my/ our conclusive authority and to act upon any E-mail which may from time to time be or purport to be given by me/us via electronic mail ("e-mail") to the Broker containing any instructions or information ("Instruction") whatsoever relating to my/ our account(s), whether or not the Broker at its sole discretion obtains from myself/ ourselves telephonic confirmation to so act and the e-mail shall be considered sent by myself/ourselves where it contains the name and signature of the person(s) whose name(s) and specimen signature(s) appear below, even though the e-mail may actually have been transmitted by error or by negligence or by fraud or by someone other than myself/ourselves or without my/our actual instruction or knowledge.

The Broker may in good faith believe that Instructions are genuine and authorised, act upon these instructions and may wait for confirmation from me/us provided for in Clause 2 of this Authority. The Broker may however, at its discretion, decline to act upon instructions unless and until proper confirmation has been obtained from me/us according to the provisions of Clause 4.2 below. I/We further understand that telephonic instructions may be recorded by the Broker.

4.2 Further to Clause 4.1 above, I/We agree to clearly mark the original of the e-mail (the "Hard Copy") -In case sending- with the words "For information only-in confirmation of my/our e-mail of (date) and to send the same in the regular mail on the same day of the transmission of the e-mail and should these words not clearly appear on the Hard Copy I/We will indemnify the Broker, its directors, officers or employees against any and all actual losses resulting from the duplication of my/our instructions due to the Broker, its directors, officers or employees action upon both the e-mail and the Hard Copy. I /We further release the Broker, its directors, officials or employees towards me/us from any liability for any losses arising therefrom.

4.3 I/We hereby authorise the Broker to accept as my/our conclusive authority and to so act upon any telephonic instruction purported to be made by myself/ourselves to the Broker, relating to my/our account(s), and such telephone calls shall be purported to be made by myself/ourselves where the Broker assumes that the calls have been made by the name and signature of the person(s) whose name(s) and specimen signature(s) appear below, even though the telephone calls may actually have been made in error or by negligence or by fraud or by someone other than myself/ourselves or without my/our instruction or knowledge.

4.4 Further to above mentioned in Clause 8.3 above, I/We agree to clearly mark my/our letter of Confirmation ("Letter") -In case sending- of the telephone call by myself/ourselves, with the word for information only-in confirmation of my/our telephone call of (date) and to send the same in the regular mail on the same day as the telephone call and should these words not clearly appear on the letter, I/We will indemnify the Broker, its directors, officers or employees against any and all actual losses resulting from the duplication of my/our instructions due to the Broker, its directors, officers or employees action upon both the telephone call and the Letter. I /We further release the Broker, its directors, officials or employees towards me/us from any liability for any losses arising therefrom.

4.5 I/We agree to indemnify the Broker from and against all actual liabilities, costs, claims, losses, damages or expenses (including legal fees and expenses) which the Broker its directors, officers and employees may suffer or incur as a result of or arising out of or in connections with the matters specified herein, the Broker acting upon any email or and telephone instructions purportedly given by me/us or any imperfection or mechanical failure within e-mail or telecommunication system between me/ us and the Broker. I/We also agree that the Broker may debit any of my/ our accounts for any sum incurred by the Broker or summarily charged by the Broker pursuant to the Instructions

4. خطاب ابراء من الضرر أو الخسارة المترتبة على التعليمات الصادرة عن طريق البريد الالكتروني (الايميل) والهاتف من قبل المستثمر للوسيط

4.1 أفوض/نفوض الوسيط تفويضاً مطلقاً وفق تقديره لقبول والتصرف استناداً لأي تعليمات صادرة من قبلي/قبلنا للوسيط ، والتي يمكن ان تكون من وقت لآخر او تبدو على انها صادرة عني /عنا للوسيط عن طريق البريد الإلكتروني ("الايميل") وتحتوي على تعليمات أيا كانت ("التعليمات") والتي تتعلق بحسابنا/حساباتنا، سواء حصل الوسيط على تأكيد هاتفي مني/منّا، أو لم يحصل للتصرف بموجب الايميل، وسوف يعتبر الايميل مرسلاً مني/منّا إذا احتوى على اسم وتوقيع الشخص)الأشخاص (الوارد اسمه) أسماؤهم (ونموذج توقيعه) توقيعهم (أدناه حتى إذا كان الايميل قد أعد وأرسل بالخطأ أو نتيجة إهمال أو بقصد الاحتيال أو من قبل شخص آخر غيرها أو بدون تعليماتنا أو علمنا.

يجوز للوسيط أن يعتقد بحسن نيّة أن التعليمات حقيقية وصحيحة ومن ثم التصرف وفقاً لهذه التعليمات ومن الممكن للوسيط انتظار التأكيد مني/منّا، الوارد في الفقرة 4.2 ادناه، ومع ذلك للوسيط وفقاً لتقديره الحق في رفض التصرف وفق التعليمات ما لم وحتى يحصل التأكيد المناسب مني/منّا وفقاً لأحكام الفقرة 4.2 ادناه أدناه. كما أنني/أننا ندرك بأن التعليمات عن طريق الهاتف قد يتم تسجيلها من قبل الوسيط.

4.2 بالإضافة لما ورد في الفقرة 4.1 أعلاه، أوافق/نوافق على التأشير بوضوح على نسخة الايميل الأصلية –في حال إرسالها –بعبارة للعلم فقط/ تأكيد الايميل المؤرخ وإرساله بالبريد العادي في نفس يوم إرسال الايميل. وفي حال عدم ظهور هذه العبارة بوضوح على النسخة، فإننا سنقوم بتعويض الوسيط أو مديريه أو مسؤوليه أو موظفيه عن الخسائر الفعلية بسبب سوء تصرف الوسيط أو مديريه أو مسؤوليه أو موظفيه الناتجة عن ازدواج أوامري/أوامرنا بناءً على كل من الايميل ونسخته الأصلية. كما نخلي الوسيط أو مديريه أو مسؤوليه أو موظفيه تجاهنا من أي مسؤولية عن أية خسائر ناتجة عن ذلك.

4.3 أفوض/نفوض الوسيط أن يقبل – وبالتالي التصرف وفق أي تعليمات هاتفية – منّا إلى الوسيط، فيما يتعلق بحسابي وتعتبر المكالمات الهاتفية صادرة مني/منّا قد أجريت عن طريق أحد الأشخاص الواردة أسماؤهم وتواقيعهم أدناه بمجرد اعتقاد الوسيط بذلك على الرغم من أن المكالمات المذكورة قد تكون تمت عن طريق الخطأ أو الإهمال أو عن طريق الاحتيال أو عن طريق شخص غيري/غيرنا من دون علم أو تعليمات فعلية مني/منّا.

4.4 إضافة لما ذكر في الفقرة (8.3) أعلاه أوافق/نوافق على تأكيد المكالمة الهاتفية والتأشير بوضوح في رسالة تأكيد ("الرسالة") –في حال إرسالها– بعبارة للعلم فقط/ تأكيد على مكالمتي/مكالمتنا الهاتفية بتاريخ (وإرسالها بالبريد العادي في نفس يوم إجراء المكالمة وفي حال عدم ظهور هذه الكلمات بوضوح على النسخة، فإننا سنقوم بتعويض الوسيط أو مديريه أو مسؤوليه أو موظفيه عن الخسائر الفعلية بسبب سوء تصرف الوسيط أو مديريه أو مسؤوليه أو موظفيه الناتجة عن ازدواج أوامري/أوامرنا بناءً على كل من المكالمة الهاتفية والرسالة الأصلية. كما نخلي الوسيط أو مديريه أو مسؤوليه أو موظفيه تجاهنا من أي مسؤولية عن أية خسائر ناتجة عن ذلك.

4.5 أوافق / نوافق على تعويضكم عن كل المسؤوليات والتكاليف والمطالبات والخسائر والاضرار او المصاريف الفعلية (بما فيها المصارف والرسوم القانونية) التي قد تتكبدونها نتيجة او فيما يتعلق بالأمور المحددة في هذا الخطاب، او نتيجة لقيامكم بتنفيذ التعليمات الصادرة اليكم الأوامر الهاتفية أو الايميل المرسل من قبلي / قبلنا او من الشخص المفوض بالنيابة عني / عنا او نتيجة نقص او قصور او عطل فني في البريد الالكتروني او نتيجة لنظام الاتصال فيما بيني / بيننا وبين الوسيط. كما أقر / نقر على أنه يجوز للوسيط خصم أي مبلغ أيا كان من حسابي/ حساباتنا تم دفعه أو تكبده من قبل الوسيط، أو تم احتسابه كرسم من قبل

unless the above is due to the Broker negligence breach of the terms of this Agreement or the terms of this clause(8).

4.6 Until the Broker has received from me/us a further written request and authority changing the person(s) authorised to give the Broker e-mail and telephonic instructions, the Broker shall be free to act in accordance with the terms of this clause(8).

5. Amendment and Termination of the Agreement

5.1 The Investor is aware that the terms and conditions of this Agreement and any other special terms agreed upon might be amended by the Market or the Authority at any time without prior notice. The Investor shall be considered to have agreed on all amendments by the Broker within two weeks of the issuance and notification of the amendment and if no objection is received by the Investor. Any amendments by Market or the Authority shall be immediately effective from the date of its issuance and announcement by the issuing party and the Broker shall act upon such amendments.

5.2 If the issuance of any law or regulation by the Market, the Authority or any competent governmental entity eliminates or contradicts with any provisions of this Agreement, such law or regulation shall apply and the remaining provisions of this Agreement will remain valid and enforceable.

5.3 Both parties may terminate this Agreement by providing three weeks notice. The Broker may immediately terminate this Agreement if the Investor fails to comply with the terms of this Agreement. Rights and liabilities prior to the termination shall survive the termination until they have been settled.

The client acknowledges having read and understood this Agreement and having been given the opportunity to ask questions about it and agrees that Agreement will govern the client's relationship with the ADIB Securities.

In witness whereof this Agreement has been signed by two counter parties in duplicate.

All conditions appeared in The Investor Account Opening and Terms and Conditions form on any matter is not stipulated in the online trading form.

I acknowledge that the International bank account number (IBAN) is correct and is used for the cash dividend purposes distributed by listed companies. I confirm to amend the information if updated.

I / We request you to open a brokerage account pursuant to the above data which I/ we have selected. I / We agree and confirm that the submitted information is correct and complete. I / We have received, read, and understood the General Terms and Conditions for opening Brokerage Account in Dubai Financial Market (DFM), Abu Dhabi Securities Exchange (ADX), which includes the General Terms and Conditions for eBroker Services ("Brokerage Terms and Conditions") applicable to brokerage accounts and services provided by ADIB Securities LLC trading as ADIB Islamic Securities. I / we accept to abide by, whether in Arabic or English language, the Brokerage Terms and Conditions.

Please refer to all the Brokerage Terms and Conditions, and any supplementary terms and regulatory forms on the Agreements on www.adibsecurities.ae.

This "Brokerage Account Opening Agreement – Individual" and all information provided herein, along with the Brokerage Terms and Conditions, shall together be referred to as the "Agreement" between ADIB Securities LLC, trading as ADIB Islamic Securities, and the Investor/Applicant.

All references to ADIB Securities LLC herein means ADIB Securities LLC, trading as ADIB Islamic Securities.

This Agreement shall be governed by the laws of UAE without contradicting the Islamic Shari'a Principles as set out in the Shari'a Standards of the Accounting and Auditing Organization for Islamic Financial Institutions (AAOIFI) and as interpreted by the ADIB's Internal Sharia Supervisory Committee. The Broker shall endeavor to solve the Investor's complaints in an appropriate manner by investigating the complaints and immediately responding thereto. In the event the complaint is not solved, the Broker shall advise the Investor or other solutions available according to the relevant laws and regulations. The parties agree to refer to any disputes that might arise with respect to this Agreement to arbitration in accordance with the Regulation No.(7) for the year 2000 issued by the Authority. The Investor Account Opening and Terms and Conditions form and any special instructions, is considered as an integral part of this Agreement.

Complaints can be submitted by reviewing the Client complaint service charter available on the company website via the link: http://www.adibsecurities.ae/en/pages/default.spx

الوسيط وفقاً للتعليمات ما لم يكن ما ورد أعلاه راجعاً إلى تعدي الوسيط أو تقصيره أو مخالفته لشروط الاتفاقية أو هذا البند (8).

4.6 للوسيط حرية التصرف وفقاً للشروط الواردة في هذا البند (8) إلى أن يتسلم مني/ منّا طلباً خطياً وتفويضاً بتغيير الشخص/الأشخاص المفوضين بإعطاء تعليمات بالهاتف أو الايميل.

5. التعديل أو الإنهاء

5.1 يدرك المستثمر بأن بنود وشروط هذه الاتفاقية أو أي شروط خاصة ملحقة بها هي عرضة للتعديل في أي وقت من قبل السوق أو الهيئة بدون إشعار مسبق. ويعتبر المستثمر موافقاً على التعديلات التي يجريها الوسيط خلال أسبوعين من صدورها وإعلامه بها دون تسلمه أي اعتراض من المستثمر. وأي تعديلات يجريها السوق أو الهيئة تعتبر نافذة من لحظة صدورها وإعلانها من قبل الجهة المصدرة لها ويقوم الوسيط بالتصرف على هذا الأساس.

5.2 بحال صدور أي قانون عن السوق أو الهيئة أو أي جهة حكومية مختصة يلغي أو يتعارض مع أحد بنود هذه الاتفاقية أو ملحقاتها فإن الاتفاقية تبقى قانونية وسارية المفعول فيما عدا البند أو المادة المشمولة بالقانون الجديد.

5.3 يحق لكلا الطرفين إنهاء هذه الاتفاقية بإشعار مسبق للطرف الآخر مهلته ثلاثة أسابيع، كما يحق للوسيط الإنهاء الفوري في حال إخلال المستثمر لأحد بنود الاتفاقية كما وتبقى الحقوق والالتزامات التي ترتبت قبل الإنهاء قائمة لحين تسويتها.

يقر المتعامل بأنه قرأ وفهم هذه الاتفاقية وحصل على فرصة طرح الاستفسارات حولها، وأنه وافق أن تحكم هذه الاتفاقية علاقة المتعامل مع شركة أبوظبي الإسلامي للأوراق المالية.

وإقراراً بذلك فقد تم توقيع هذه الاتفاقية.

تطبق الأحكام الواردة في اتفاقية فتح حساب مستثمر، ونموذج الشروط والأحكام في كل ما لم يرد فيه نص في طلب التداول الالكتروني.

أتعهد بان المعلومات والبيانات الخاصة برقم الحساب الدولي صحيحه وذلك لغايات التوزيعات النقدية من قبل الشركات المدرجة كما اتعهد بتعديل هذه البيانات فور تحديثها.

أطلب/نطلب منكم فتح حساب وساطة بموجب البيانات المذكورة أعلاه التي قمت/قمنا باختيارها. أقر/نقر وأوافق/نوافق بأن المعلومات المقدمة صحيحة وكاملة. استلمت/ استلمنا وقرأت/قرأنا وفهمت/فهمنا الشروط والأحكام العامة لفتح حساب الوساطة في سوق دبي المالي، سوق أبوظبي للأوراق المالية، والتي تشتمل على الأحكام والشروط العامة لخدمة الوسيط الإلكتروني ("شروط وأحكام الوساطة") المطبقة على حسابات الوساطة والخدمات المقدمة من قبل أبوظبي الإسلامي للأوراق المالية التي تجري عمليات التداول باسم أبوظبي الإسلامي للأوراق المالية. أوافق/ نوافق بالتقيد بشروط وأحكام الوساطة سواء كانت مكتوبة باللغة العربية أو الإنجليزية.

يرجى الاطلاع على كافة شروط وأحكام الوساطة وأي شروط مكملة ونماذج رقابية ضمن الاتفاقيات على الموقع الإلكتروني: www.adibsecurities.ae

يشار إلى" اتفاقية فتح حساب الوساطة – للأفراد " وكافة المعلومات الواردة في هذا النموذج، إلى جانب شروط وأحكام الوساطة جميعا بـ "الاتفاقية" بين أبوظبي الإسلامي للأوراق المالية ذ.م.م. التي تقوم بالتداول باسم أبوظبي الإسلامي للأوراق المالية والمستثمر/ مقدم الطلب.

أي إشارة إلى أبوظبي الإسلامي لأوراق المالية ذ.م.م. في هذا المستند تعني أبوظبي الإسلامي لأوراق المالية ذ.م.م.، التي تتداول باسم أبوظبي الإسلامي لأوراق المالية.

تخضع هذه الاتفاقية لقوانين دولة الإمارات العربية المتحدة بما لا يتعارض مع أحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية وحسب ما تحدده هيئة الفتوى والرقابة الشرعية للوسيط، سيقوم الوسيط بالعمل على معالجة شكاوى المستثمر على نحو سليم وذلك بالتحقيق فيها والرد الفوري عليها وإخطاره بالخطوات الأخرى المتاحة حسب الأنظمة والقوانين في حالة عدم معالجة الشكوى على الفور ويوافق كلا الطرفين على حل أي نزاع قد ينشأ بينهما عن طريق التحكيم. وتطبق في هذا الشأن أحكام نظام التحكيم في المنازعات الناشئة عن تداول الأوراق المالية والسلع الصادر بموجب قرار هيئة الأوراق المالية والسلع رقم (7) لسنة 2000 م. تعتبر هذه الاتفاقية فتح حساب مستثمر، ونموذج الشروط والأحكام جزءاً لا يتجزأ من هذه الاتفاقية.

يمكن تقديم الشكاوي من خلال مراجعة ميثاق خدمة شكاوي المتعاملين المتوفر على موقع الشركة عبر الرابط التالي: http://www.adibsecurities.ae/en/pages/default.aspx

The terms and conditions contained below are the Trading Account Agreement Terms and Conditions and shall together with the terms and conditions of eBroker Services by ADIB Securities LLC and Schedules at are supplementary to the terms and conditions set forth in the Trading Account Agreement(Individual) entered into between you and ADIB Securities LLC. These terms and conditions together with the above terms and conditions shall comprise the agreement for services between you and ADIB Securities LLC. You will complete and sign a form incorporating these terms and conditions by reference as part of the Trading Account Agreement signed by you with ADIB Securities LLC.

ان الشروط والاحكام الموضحة ادناه هي الشروط والاحكام الخاصة باتفاقية فتح حساب تداول وتشكل جزءا لا يتجزأ منها. و تعد هذه الشروط والاحكام مع الشروط والاحكام الخاصة بخدمة التداول الالكتروني و خدمة " E broker " والجداول المرفقة بالشروط والاحكام او بالاتفاقية جزءا لا يتجزأ من الاتفاقية بينك/ بينكم و بين شركة أبوظبي الإسلامي للأوراق المالية ذ.م.م . تنظم هذه الشروط والاحكام اتفاقية الخدمة بينك/ بينكم وبين شركة أبوظبي الإسلامي للأوراق المالية ذ.م.م . ان قيامكم بالتوقيع على اتفاقية فتح حساب تداول مع شركة أبوظبي الإسلامي للأوراق المالية ذ.م.م يعد موافقة منكم على الشروط والاحكام ادناه.

Broker Information

Broker Name : ADIB SECURITIES L.L.C.
An Abu Dhabi Islamic Bank Subsidiary

ADIB SECURITIES L.L.C. holds a license to engage in the activity of financial intermediation (brokerage) by the Securities and Commodities Authority and certified by Markets. The Company's activities is limited to Facilitate buying and selling orders from Clients according to rules and regulations of UAE Financial Market and NASDAQ Dubai.

بيانات الوسيط

اسم الوسيط: أبوظبي الإسلامي للأوراق المالية ذ.م.م
وهي إحدى شركات مصرف أبوظبي الإسلامي

إن أبوظبي الإسلامي للأوراق المالية ذ.م.م حاصلة على ترخيص مزاولة نشاط الوساطة المالية من قبل هيئة الأوراق المالية والسلع ومعتمدة من قبل سوق أبوظبي للأوراق المالية وسوق دبي المالي، ويقتصر نشاط الشركة على تنفيذ أوامر البيع والشراء الصادرة عن المتعاملين كما تقر بأن جميع عمليات التداول (البيع والشراء) تتم حسب أنظمة ولوائح أسواق الإمارات المالية و أنظمة ولوائح ناسداك دبي.

Commission

I declare that I am aware of the Commissions that are due to the broker and also understand that these commisions are dedicated by the Securities and Commodities Authority. All financial transactions made between the company & clients via ADIB Securities are settled by ADIB and that the company does not deal with cash in its premises.

العمولات

أوافق على العمولات التي يعرضها الوسيط وأقر بمعرفتي بكون هذه العمولات التي يعرضها ويتقاضاها الوسيط محددة من قبل هيئة الأوراق المالية والسلع. تتم كافة المعاملات المالية بين الشركة والمتعاملين عن طريق مصرف أبوظبي الإسلامي، ولا يتم استلام أو تسليم أي مبالغ نقدية في مقر الشركة.

Investor Guide

I confirm the receipt of this agreement and consider my signature below as evidence on the same. I/We the undersigned hereby request you to open an account with ADIB SECURITIES L.L.C. and confirm that all information mentioned in the form as well as all attached documents are legal, genuine and true. I/We have carefully read and understood this Investor Account Opening Form along with the attached Securities Trading Agreement, and I/We agree to its terms and conditions appeared therein.

دليل المستثمر

أقر أنا المتعامل باستلام نسخة من دليل المستثمر ويعتبر توقيعي على هذه الاتفاقية بمثابة التوقيع على استلام دليل المستثمر. أنا/نحن/الموقع/الموقعون أدناه بموجب هذه الاستثمارية فتح حساب لديكم ونؤكد أن جميع المعلومات المشار إليها في هذا النموذج، بالإضافة إلى جميع الوثائق الملحقة أصلية وقانونية. وإنني/إننا لم نحجب أية معلومات ذات صلة. كما نتعهد بإبلاغكم كتابة وفي الحال بأية تغييرات قد تحدث لهذه المعلومات. كما أؤكد/نؤكد/أنني قمت/قمنا بقراءة هذا النموذج وجميع الشروط والأحكام المنصوص عليها في اتفاقية تداول الأوراق المالية والمرفقة بهذا الطلب، وأي أحكام أخرى (إن وجدت) والتي تعتبر جزء لا يتجزأ من هذا الطلب. وأوافق/نوافق على الأحكام والشروط الواردة فيها.

The Terms & Conditions

الأحكام والشروط

1. Terms and Conditions

1.1 The Broker shall have the right upon its sole discretion to disregard any Investor's instructions, if they were given in contradiction with clause 2.4 of this Agreement.

1.2 The Investor is entitled to amend any of the Investor's instructions or orders unless such instructions have already been executed through the Market system. In such case, the Investor should provide full details of the instructions which the Investor wishes to amend by any of the agreed communication methods.

1.3 The Broker shall notify the Investor in writing to confirm a Securities Tradings. Such notifications shall be sent by registered email, SMS Messages to the mobile number registered that is in ADIB SECURITIES L.L.C. database to the communication details mentioned in this Agreement or any changes thereto, this notification can also be provided to the Investors by a telephone call.

1.4 The broker shall provide the Client with a statement of account, at request, containing all the securities held by the broker. The broker shall also send a statement of account to the Client periodically once every three months.

1.5 All notices, statements or any other correspondences sent by the Broker shall be deemed to be received by the Investor to one of the addresses mentioned in this Agreement regardless whether they were actually received by the Investor or not.

1. البنود والشروط

1.1 يحق للوسيط بناءً على سلطته التقديرية المطلقة عدم تنفيذ أي تعليمات من قبل المستثمر إذا تم استلامها بطريقة مخالفة لما ورد في البند 2.4.

1.2 يحق للمستثمر تعديل أي تعليمات أو أوامر طالما أنها لم تنفذ فعلياً في أنظمة التداول، ولكن عليه تقديم تفاصيل كاملة عن التعليمات المراد تعديلها بوسائل الاتصال المتفق عليها مسبقاً.

1.3 يقوم الوسيط بتسليم المستثمر إشعاراً خطياً لتأكيد عملية التداول يرسل هذا الإشعار بالبريد المعتمد لدينا أو عن طريق الرسائل النصية القصيرة التي ترد عن طريق الهاتف المتحرك المسجل لدى أبوظبي الإسلامي للأوراق المالية ذ.م.م وبحسب بيانات الاتصال المأخوذة عن بيانات المتعامل في هذه الاتفاقية وأي تغيير لاحق عليها.

1.4 يقوم الوسيط بتزويد المتعامل بكشف حساب عند الطلب يوضح به كافة الأوراق المالية التي يحتفظ بها الوسيط نيابة عن المتعامل كما يقوم الوسيط بإرسال كشف حساب للمتعامل بصفة دورية مرة واحدة كل ثلاثة أشهر.

1.5 تعتبر الإشعارات أو الكشوفات أو أية مراسلات أخرى مرسلة من الوسيط قد استلمت من قبل المستثمر إذا تم إرسالها إلى أحد العناوين المشار إليها بالاتفاقية سواء استلمها المستثمر فعلياً أو لم يستلمها.

2. Authority Given To the Broker

2.1 The Investor is fully aware that the main role of the Broker is to carry out Securities Trading on behalf of the Investor and settle the transaction with the clearing and settlement department in the Market. The Broker is not authorised to provide any investment or financial consultancy as the Broker shall execute transactions on behalf of the Investor and upon the Investor's own discretion and distinct instructions by virtue of the methods agreed in this Agreement.

2.2 The Investor is fully aware that issuing any instructions for buy/sell orders and the consequence thereafter, whether it is profit or loss is the full responsibility of the Investor without any liability on the Broker, Bank or any of the Broker's officers, agents or employees.

2.3 The Broker may, at its own discretion or upon the Market's circumstances accept entirely or partially or even disregard any instructions from the Investor regardless whether the Investor's cash balance is sufficient or not.

2.4 The Broker is hereby given a lien over the Securities purchased on behalf of the Investor and this lien shall not be released until the Investor fully pays their price plus the fees incurred thereon. In case of non-payment on the due date the Investor hereby expressly acknowledges that the Broker shall have the right to sell such Securities to settle the outstanding balance with the Market and any amounts due to the Broker. The Investor shall be always liable for any shortfall between the purchase and sale price together with any actual commissions, costs, expenses or fees incurred by the Broker by reason of such non-payment.
There shall be no charges imposed for late or non-payment, the Broker has the right to claim the full outstanding amount. Any late payment charges or fees collected to be channeled to charity.

2. الصلاحيات الممنوحة للوسيط

2.1 يدرك المستثمر بأن عمل الوسيط الرئيسي هو الوساطة في تنفيذه لصفقات التداول نيابة عن المستثمر وتسوية قيمها مع إدارة المقاصة في السوق، وأنه غير مخول بتقديم أية استشارات مالية أو استثمارية، وأنه ينفذ أي صفقات نيابة عن المستثمر وبناء على تعليماته الخاصة والمستقلة بالطرق المتفق عليها مسبقاً في هذه الاتفاقية وتتحدد العمولة وفق النسبة المعتمدة من الهيئة

2.2 يدرك المستثمر إن إصدار أي أوامر بيع أو شراء والنتائج التي قد تحصل عنها من خسارة أو ربح تبقى على مسئولية المستثمر الكاملة وبدون أدنى مسئولية على الوسيط أو المصرف أو أي من وكلائه أو موظفيه نتيجة ذلك.

2.3 للوسيط بناءً على سلطته التقديرية وبناءً على ظروف السوق قبول كامل أو جزء أو حتى رفض تنفيذ أي تعليمات تلقاها من المستثمر سواء توفر رصيد كاف للمستثمر أو لم يتوفر نهائياً وللوسيط الحق في فعل ما يراه مناسباً.

2.4 للوسيط الحق في حجز الأوراق المالية المشتراة نيابة عن المستثمر حتى قيام المستثمر بسداد ثمنها والعمولات المترتبة عليها، ولا يتم فك الحجز والإفراج عنها إلا بعد سداد المستثمر المبلغ كاملاً. وفي حال فشل المستثمر في سداد القيمة المطلوبة، فإن المستثمر يقر هنا وبكامل أهليته بأن للوسيط الحق في بيع الأوراق المالية لدى السوق واستيفاء حقوقه وأن المستثمر يكون مسؤولاً عن أي انخفاض بالإضافة إلى العمولات أو المصروفات أو الرسوم المدفوعة الفعلية الناتجة عن الفرق بين سعر الشراء والبيع مقابل البيع والمستحقة للوسيط بسبب تأخر المستثمر في الدفع للوسيط الحق بمطالبة المستثمر بكامل المبالغ المستحقة مع العلم بأن أية رسوم محصلة كـ رسوم تأخر الدفع سيتم التبرع بها للجهات الخيرية.

3. Payment and Settlement Instructions By this Agreement

3.1 The Investor authorises the Broker to open a Bank Trading Account for the Investor especially for Security Trading and agrees to deposit and maintain an adequate balance to cover all Trading activities carried out by the investor through the Broker.

3.2 The Investor agrees to make available sufficient funds in the Bank Account. All payments shall be in cash before the purchase of any Securities, however in case of insufficient funds, the Investor undertakes to pay all the amounts due (Including any fees and costs) within the time frame specified by the Market.

3.3 The Investor hereby authorises the Broker to debit the Investor's Bank Account directly for the price of Securities bought plus Broker's and Market's commissions. After such orders have been executed, or debit any other account that belongs to the Investor in the Bank in the event of insufficient balance in such an account .

3.4 The Investor hereby authorises the Broker to credit the Investor's Bank Trading Account for the net amount of sold Securities after deduction of Broker's and Market's commissions when the sell orders are executed.

3.5 The Investor hereby authorizes the Broker to debit the Investor's bank account or any other account under the Investor's name held with ADIB for any instant, monthly or quarterly fees and VAT as set out in the Schedule of Fees listed in the Trading Application Form attached to this Agreement.

3.6 The Investor agrees not to sell any Securities bought, unless he/she fully pays its price in addition to the commissions and any other due expenses resulting from such a purchase.

3.7 The Investor shall not claim from the Broker any revenues or profit generated from Trading unless the full amount of purchase price of Securities are paid in addition to the Broker's and Market's commissions and any other due expenses resulting from such purchases.

3.8 The Investor hereby gives the Broker the right to hold and fully control the Securities in case of failure to pay its price plus all dues and the Broker has the right to sell these Securities at market price whatever it was, and the Investor shall compensate for all losses in case of failure of payment or partial payment and this is an authorisation for the Broker/Bank to debit the Investor's Bank Account and/ or any other account of the Investor for the amount of actual loss and related expenses.

3.9 The Investor hereby authorises the Broker to sell any other securities available in the Investor's Trading Account to the extent that covers the amount of loss mentioned in pharagraph (6-7) plus all dues pertinent to the loss if there is insufficient cash balance in the Investor's Bank accounts.

3.10 The Investor authorises the Broker to credit the Bank Trading Account of the Investor for the amount of Securities sold after deducting the Broker's and Market's commissions within two working days after the date of Trading. The Investor has no right to claim any amount until expiry of this period.

3.11 If payment has not been made by crediting the Investor's Trading Account, the Broker will deliver a Manager Cheque to the Investor for the amount of Securities sold after deducting the Broker's and the Market's commissions within two working days after the trade date. In the event delivery of such cheque through the bank's branches inside or outside the UAE, 2 additional working days will be added. In this case the investor will have no right to claim any amount, until expiry of the period.

4. Risk Disclosure Statement

4.1 The Investor is fully aware that the price of Securities can fluctuate, and it may experience upward or downward movements, and may even become valueless. There is an inherent risk that losses may be incurred rather than profit as a result of buying and selling Securities. Further Securities purchased may become illiquid. The Investor agrees to trade in Securities under these circumstances and he/she shall have no right to claim from the Broker any compensation for any loss or damage the Investor might suffer as a result of market fluctuations.

4.2 The Investor is liable for the mistakes due to misunderstanding or delay due to incorrect or imprecise instructions to the Broker through agreed communication methods. The Investor shall have no right to claim from the Broker any compensation for any loss or damage suffered as a result of such instructions; unless it is proven that the mistake was deliberate by the Broker.

4.3 The Investor is aware that the Broker shall not be responsible for any loss or damage that the Investor might suffer as a result of bankruptcy, liquidation, insolvency or freeze of funds of any other Broker, the Market, the clearing and settlement department, company bank or any member in, or any party however related to the Market or for any external reasons or circumstances beyond the control of the Broker.

4.4 The Investor shall immediately notify the Market if:

a) Every natural person who owns, or who together with his/her minor children owns a percentage equivalent to 5% or more of the shares of a company listed in the market.

b) If the Investor ownership percentage becomes equivalent to 10% or more of the shares of any company listed in the Market, and if the Investor desires to purchase 20% or more of such company's shares, shall notify the Market before it places the purchase order for execution on the floor. The Investor's ownership percentage, or together with his minor children ownership percentage becomes equivalent to, or in excess of, 10% of the shares of a Parent, Subsidiary, Affiliate or Allied Company of the company listed in the relevant Market.

3. تعليمات الدفع والتسويات المالية بموجب هذه الاتفاقية فإن المستثمر

3.1 فوض الوسيط بفتح حساب تداول مصرفي وتعهد بتحويل رصيد كاف للحساب لتغطية جميع صفقات الشراء التي يقوم المستثمر بها في السوق عن طريق الوسيط.

3.2 التزم بالاحتفاظ برصيد نقدي كاف في الحساب قبل شراء أي أوراق مالية ويكون الدفع نقداً قبل الشراء. ومع ذلك في حالة عدم وجود رصيد كاف يتعهد بتسديد كافة المبالغ المستحقة بالإضافة للرسوم والمصاريف للوسيط خلال المدة المحددة من قبل السوق.

3.3 فوض الوسيط بالسحب على حساب التداول المصرفي مباشرة بحال تنفيذ أوامر الشراء حسبما هو وارد في هذه الاتفاقية وذلك بقيمة الأسهم المشتراة وعمولة الوسيط والسوق، أو من أي حساب مصرفي آخر باسمه لدى المصرف في حال عدم توفر الرصيد الكافي بحساب التداول المصرفي.

3.4 فوض الوسيط إيداع قيمة الأسهم المباعة مخصوماً منها عمولة الوسيط والسوق مباشرة في حساب التداول المصرفي في حالة تنفيذ أوامر البيع وفقاً لهذه الاتفاقية.

3.5 يفوض المستثمر بموجب هذه الاتفاقية الوسيط بخصم قيمة الرسوم الفورية، الشهرية أو الربع سنوية وضريبة القيمة المضافة من الحساب المصرفي مباشرة أو من أي حساب مصرفي آخر بإسم المستثمر لدى مصرف أبوظبي الإسلامي، وذلك وفقا لقائمة الرسوم المدرجة في طلب خدمات حسابات التداول المرفق مع هذه الاتفاقية.

3.6 يقرّ المستثمر بأنه لا يحق له بيع الأوراق المالية، إلا بعد سداد قيمة الشراء للوسيط بالكامل إضافة إلى عمولته وعمولة السوق أو أي مصاريف أخرى ناجمة عن عملية الشراء.

3.7 يقرّ المستثمر بأنه لا يحق له المطالبة بأي عوائد أو أرباح عن عمليات التداول التي قام الوسيط بتنفيذها بموجب التعليمات الصادرة عنه إلا بعد سداده قيمة الشراء بالكامل إضافة إلى عمولته وعمولة السوق أو أي مصاريف أخرى ناجمة عن هذا التداول.

3.8 يقرّ المستثمر بحق الوسيط وتفويضه بالتصرف بالأوراق المالية التي تم شراؤها إذا لم يتمكن المستثمر من سداد قيمة شراؤها، وللوسيط الحق ببيع تلك الأوراق المالية بسعر السوق أياً كان. ويتحمل المستثمر مسئولية تعويض الوسيط عن أي خسائر أو أضرار ناجمة عن البيع نتيجة إخفاقه في السداد أو السداد الجزئي، وهذا تفويض من المستثمر للوسيط والمصرف بالخصم من حساب التداول المصرفي أو أي حساب آخر يخصه في المصرف بقيمة الخسائر الفعلية، بالإضافة لأي مستحقات ونفقات لها علاقة بهذه الخسارة.

3.9 فوض المستثمر الوسيط، ببيع أي أسهم أخرى تخص الوسيط تكون متوفرة في حساب التداول وبالقدر الكافي لتغطية الخسائر والأضرار المذكورة في الفقرة السابقة في حالة عدم توفر الرصيد الكافي في أي من حسابات المستثمر لدى المصرف.

3.10 يقوم الوسيط بإيداع أي مبالغ نقدية مستحقة للمستثمر من خلال عمليات البيع بعد خصم عمولة الوسيط والسوق خلال يومي عمل من تاريخ البيع وذلك في حساب التداول المصرفي مباشرة. وليس للمستثمر الحق بالمطالبة بهذه المبالغ إلا بعد انقضاء هذه الفترة.

3.11 وافق المستثمر في حالة عدم قيام الوسيط بالإيداع المباشر في حساب التداول المصرفي، على قيام الوسيط بتسليمه شيك مدير مسحوب على المصرف بأي مبالغ نقدية مستحقة للمستثمر من خلال عمليات البيع بعد خصم عمولة الوسيط والسوق خلال يومي عمل من تاريخ البيع، ويضاف إليها فترة يومين في حال تسليم الشيك عن طريق أحد فروع البنك سواء داخل أو خارج الدولة، وليس للمستثمر الحق بالمطالبة بهذه المبالغ إلا بعد انقضاء هذه الفترة.

4. تصريح المستثمر بقبول المخاطر

4.1 يقرّ المستثمر بأنه على علم تام بأن أسعار الأوراق المالية عرضة للتقلب وأن سعر أي ورقة مالية عرضة للارتفاع والانخفاض، ومن الممكن حتى أن تفقد قيمتها. وأن هناك مخاطرة ملازمة لبيع وشراء الأوراق المالية، إذ أنه من الممكن حدوث خسارة بدلاً من تحقيق أرباح، وبأن الأوراق المالية التي يقوم بشراؤها من الممكن أن تصبح غير قابلة للبيع. وقد وافق المستثمر على التداول في ظل هذه الظروف، ولا يحق للمستثمر مطالبة الوسيط بأي تعويض عن خسائر يتعرض لها نتيجة تقلبات السوق.

4.2 المستثمر مسؤول عن الأخطاء أو سوء الفهم أو التأخير الناتج عن الأوامر الغير صحيحة أو غير دقيقة الصادرة للوسيط عبر وسائل الاتصال المتفق عليها، ولا يحق للمستثمر مطالبة الوسيط بأي تعويض عن الخسائر التي تعرض لها نتيجة لهذه الأوامر ما لم يثبت أن الخطأ كان متعمداً من قبل الوسيط

4.3 الوسيط غير مسؤول عن أي خسائر أو أضرار قد يتعرض لها المستثمر نتيجة إفلاس أو تصفية أو إعسار أو تجميد أموال أي وسيط آخر أو السوق المالي أو قسم/شركة/بنك المقاصة أو التسوية أو أي جهة أخرى لها علاقة بالسوق المالي، أو لأي أسباب أو ظروف خارجة عن إرادة الوسيط.

4.4 يكون المستثمر مسؤولاً عن إبلاغ السوق والوسيط فوراً في حال حدوث أي مما يلي:

ا) إذا بلغت ملكية المستثمر أو ملكيته مضافاً إليها أبنائه القصر نسبة تعادل 5% فأكثر من أسهم أي شركة مدرجة في السوق.

ب) إذا بلغت ملكية أي مستثمر طبيعي أو معنوي 10% فأكثر من أسهم أية شركة مدرجة في السوق، ويرغب في شراء نسبة 20% أو أكثر من أسهم تلك الشركة على أن يكون إخطار السوق في هذه الحالة قبل تقديم طلب الشراء للتنفيذ داخل قاعة السوق. إذا بلغت ملكية المستثمر أو ملكيته مضافاً إليها ملكية أبنائه القصر نسبة تعادل أو تجاوز 10% من أسهم شركة أم أو تابعة أو شقيقة أو حليفة لشركة مدرجة في السوق.

Provision of "eBroker" Service by "ADIB SECURITIES L.L.C." is subject to the following Terms & Conditions:

In these Terms & Conditions:

'Agreement' means the Online Trading Application along with the Terms and Conditions and the Annexures attached thereto.

'Bank' means Abu Dhabi Islamic Bank P.J.S.C

'Broker' means ADIB SECURITIES L.L.C.

'Client' or 'User' means any natural or corporate person, or their authorised representative, who submits the Online Trading Application to the Broker for securities trading purposes and for subscribing to 'eBroker Service'.

'Client Account' means the trading account held by the Client with the Broker for the purpose of trading in any Market.

'eBroker Service' means the online services system provided by the Broker to carry out share trading transactions via the internet.

'Electronic Order' means a sale or purchase order made through the eBroker Service for purchase of sale of securities.

'Market' means the Abu Dhabi Securities Market / Dubai Financial Market / NASDAQ Dubai or any other markets where securities may be transacted.

'RSA Secure ID Token' The token is a Digital which generates a random password to access online trading system.

1. The Broker will provide the Client with access to Internet based trading system to place Electronic Orders in the Markets in accordance with set systems and procedures.
2. The Broker will assign user identification to the Client which provides access to the Client Account (the "Password") and which will initially serve as the trading personal identification number. The Client will be responsible for the use and maintenance of the confidentiality of the Password including, without limitation, responsibility for all Electronic Orders placed in the Client Account by the Client or by any third party to whom the Client has given authorization to use the Password. The Customer agrees that the Broker has the discretionary to choose the additional authentication factor, which could be without limitation one f the following factors: RSA Token , OTP via SMS or Email, Biometric identification or using the user Mobile device as an additional authentication factor, or any other electronic technology accepted by the Broker.
3. By placing an Electronic Order, the Client agrees that the use of that eBroker Service is at the Client's sole risk and the Client accepts the resulting from dealing with any brokers, custodian, counterparties or others. The Client transaction results agrees to execute and deliver any documents and to take any other action as may be deemed necessary or appropriate by the Broker in order to complete the transactions that was undertaken pursuant to such Electronic Orders.
4. Electronic orders will be sent through the eBroker Service accessed by the designated Password to the Client. Electronic Orders placed by the Client's Password will implicate authorization to the Broker to pass on the Electronic Order to the Market and execute the transaction in the Client Account.
5. The Client acknowledges if requested to execute an Electronic Order based on the prevailing price in the market through the Broker, this Electronic Order shall be executed on the market price, which might be different from the price at which the securities were traded when the Electronic Order was entered into the eBroker Service. But if the Client requested for executing the Electronic Order on a specific price within a specific period, the order shall be executed only on that price on the first possible time during this period until it is expired.
6. The Client hereby acknowledges his/her awareness and acceptance of all risks associated with the eBroker Service including but not, limited to:
   - Security risks in relation to the interference or breach of the eBroker Service/Internet by hackers or any third party.
   - Risks related to the loss of Password or the use of the Password by a third party or any unauthorised persons.
   - Risks related to the malfunction of the trading system in the Market or delays inexecution or placement of Electronic Order on the Market or loss of Electronic Order through communication.
   - The refusal or rejection of Electronic Order by the Broker.
   - The risk of duplication or repetition of the Electronic Order placed through the system intentionally or unintentionally by the Client due to double posting or misplacing of the Electronic Order.
   - Risks related to computer viruses which could be a consequence of the failure from the part of the service provider or from the systems of the broker or from the Client's systems.
   - The possible incompatibility of the Client's systems with the eBroker Service.
   - Any other eBroker Service or internet related risks that are not mentioned above and commonly identified by acceptable industry professionals.
7. The Client acknowledges that he/she is aware of the risks associated with in particular online trading.
   (a) The processing of Electronic Orders entered may not be executed immediately, and that in this regard they follow the procedural system laid down by the Market.
   (b) The potentially grave consequences of the processing of Electronic Orders entered through the internet, in view of the rapidity of price-changes pursuant to the mechanism of supply and demand in the Market.
   (c) That certain Electronic Orders may not be executed or may be subject to delays in execution by reason of the mechanism of supply and demand in the Market.
   (d) The possibility of losses being incurred by reason of delay in the execution of Electronic Orders or the non-execution thereof for any technical reason, unless this is through fault or carelessness on the part of the Broker.

يخضع تقديم خدمة "الوسيط الالكتروني" من أبوظبي الإسلامي للأوراق المالية ذ.م.م للشروط والأحكام التالية:

في هذه الأحكام والشروط، يكون للمصطلحات التالية المعاني المبينة مقابل كل منها:

"الإتفاقية" تعني طلب خدمة التداول عبر الانترنت وهذه الأحكام والشروط وجميع الملاحق المتعلقة بها.

"البنك" يعني مصرف أبوظبي الإسلامي ش.م.ع.

"الوسيط" يعني أبوظبي الإسلامي للأوراق المالية ذ.م.م

"المتعامل" أو "المستخدم" يعني أي شخص طبيعي أو معنوي أو ممثلهم المفوض الذي يقوم بتقديم طلب خدمة التداول عبر الانترنت للوسيط لأغراض تداول الأسهم عبر الانترنت والاشتراك في خدمة "الوسيط الالكتروني".

"حساب المتعامل" يعني حساب التداول الذي يحتفظ به المتعامل لدى الوسيط لغرض التداول في أي سوق.

"خدمة الوسيط الالكتروني" تعني نظام الخدمات الالكترونية التي يقدمها الوسيط لتنفيذ عمليات بيع وشراء الأوراق المالية من خلال شبكة الانترنت.

"أمر الكتروني" يعني أمر بيع أو شراء يتم من خلال الوسيط الالكتروني بغرض بيع أو شراء الأوراق المالية.

"السوق" يعني سوق أبوظبي للأوراق المالية/سوق دبي المالي/ناسداك دبي وأية أسواق أخرى يمكن تداول الأوراق المالية بها.

"جهاز التشفير" هو الجهاز الرقمي الذي يقوم بإنشاء كلمة مرور عشوائي للدخول على نظام التداول الإلكتروني.

1. يوفر الوسيط من خلال خدمة الوسيط الالكتروني للمتعامل إمكانية الدخول إلى نظام التداول في الأسواق عبر شبكة الإنترنت بغرض تقديم أو امر إلكترونية للأسواق بما يتوافق مع الأنظمة والإجراءات السارية.
2. يخصص الوسيط رمز تعريف مستخدم للمتعامل والذي يوفر بدوره مدخلا إلى حساب المتعامل ("كلمة المرور") والتي ستعد رقم التعريف الشخصي الخاص بالتداول عبر خدمة الوسيط الالكتروني. يكون المتعامل مسؤولا عن استخدام كلمة المرور والمحافظة على سريتها بما في ذلك، لكن دون حصر، مسؤوليته عن جميع الأوامر الالكترونية الصادرة في حساب المتعامل من قبل المتعامل نفسه أو من قبل أي طرف آخر يفوضه المتعامل لاستخدام كلمة المرور، كما يوافق المتعامل على ان للوسيط حرية اختيار وسيلة التحقق والتعريف الإضافية التي قد تكون على سبيل المثال لا الحصر أداة تشفير أو رمز تحقق لمرة واحدة عن طريق الرسالة النصية أو البريد الإلكتروني أو وسائل التعريف البيو مترية أو تعريف جهاز الهاتف المتحرك للمتعامل كوسيلة تحقق إضافية أو أي وسيلة تحقق إلكترونية أخرى مقبولة لدى الوسيط.
3. يوافق المتعامل صراحة على أنه بمجرد إصدار المتعامل لأمر الكتروني فإنه يعد مستخدما لخدمة الوسيط الالكتروني على مسؤوليته حصرًا وأنه سيقبل بعملية البيع أو الشراء المنفذه مع أي وسيط آخر أو مؤتمن أو طرف مناظر أو غير هم، كما يلتزم المتعامل بأن يوقع ويقدم أي مستندات وأن يقوم بأي عمل آخر يعتبره الوسيط ضروريا أو مناسبا لإتمام المعاملات المبرمة بناء على هذا الأمر الالكتروني
4. ترسل الأوامر الالكترونية عبر خدمة الوسيط الالكتروني التي يتم الدخول إليها من خلال استخدام كلمة المرور المخصصة للمتعامل. إن الأوامر المقدمة من المتعامل عبر خدمة الوسيط الالكتروني تعد تفويضا ضمنيا للوسيط لتقديمها إلى السوق وتنفيذ المعاملة في حساب المتعامل.
5. يلتزم المتعامل بموجبه أنه إذا طلب تنفيذ أي "أمر إلكتروني" بناء على السعر السائد في السوق فإن أمره سينفذ بسعر السوق الذي يمكن أن يختلف تماما عن سعر الأوراق المالية وقت إصدار المتعامل للأمر عبر خدمة الوسيط الإلكتروني، لكن المتعامل إذا أصدر أمرا وحدد فيه سعرا معينا لينفذ خلال فترة محددة، فإن ذلك الأمر لن ينفذ من قبل الوسيط إلا بذلك السعر إلى انتهاء الفترة المحددة لتنفيذ الأمر.
6. يقر المتعامل بموجبه بأنه يدرك ويقبل كل المخاطر ذات الصلة بخدمة الوسيط الالكتروني والتي تتضمن دون حصر ما يلي:
   - مخاطر الأمن الناجمة عن قيام المخربين أو الغير بإختراق خدمة الوسيط الالكترونية/الشبكة الالكترونية أو مخالفة شروطها.
   - المخاطر الناجمة عن كشف كلمة المرور أو استخدام كلمة المرور من قبل الغير أو شخص غير مصرح له بذلك.
   - المخاطر الناجمة عن خطأ في نظام التداول في السوق أو تأخير في تنفيذ الأوامر الالكترونية أو تقديمها إلى السوق أو عدم وصول الأوامر الالكترونية بسبب الإتصالات.
   - رفض الأوامر أو عدم قبول الأوامر الالكترونية من قبل الوسيط.
   - مخاطر ازدواج أو تكرار الأمر الالكتروني المقدم عبر النظام عمدا أو عن غير قصد من قبل المتعامل نتيجة لتكرار تقديم الأمر الالكتروني أو الخطأ في تقديمه.
   - المخاطر الناجمة عن فيروسات الكمبيوتر الناتجة عن خلل من جانب مورد الخدمة أو من أنظمة الوسيط أو أنظمة المتعامل.
   - إحتمال عدم توافق أنظمة المتعامل مع خدمة الوسيط الالكتروني.
   - أي مخاطر أخرى ذات علاقة بخدمة الوسيط الالكتروني أو شبكة الانترنت ولم تذكر أعلاه وتكون معروفة لدى خبراء مقبولين في هذا المجال.
7. يدرك المتعامل ماهية المخاطر والخسائر التي قد تلحق باستثماراته في الأوراق المالية من خلال التداول عبر الإنترنت وعلى الأخص ما يلي:

(أ) ان معالجة الأوامر الالكترونية المدخلة قد لا تتم بصورة فورية، وتتبع في هذا الشأن الإجراءات التنظيمية التي يضعها السوق.

(ب) خطورة معالجة الأوامر الالكترونية المدخلة عبر الإنترنت نظرا لسرعة التغير في الأسعار وفقا لآلية العرض والطلب في السوق.

(ج) أن بعض الأوامر الالكترونية قد لا تنفذ أو قد تتأخر في التنفيذ بسبب آلية العرض والطلب في السوق.

(د) إمكانية تكبد الخسائر بسبب التأخير في تنفيذ الأوامر الالكترونية أو عدم تنفيذها لأي سبب من الأسباب الفنية، ما لم يكن ذلك بخطأ أو إهمال من الوسيط.

8• The Client shall solely bear all liability that arises from his investment through the internet trading system.

8• يتحمل المتعامل وحده كافة المسؤوليات المترتبة على استثماره من خلال نظام التداول عبر الإنترنت.

9• The Client acknowledges that any equipment made available by the Broker to the Client is and shall remain the exclusive property of the Broker. The Client agrees and undertakes to return such equipment to the Broker immediately on demand in their original "as received" condition.

9• يقر المتعامل بأن أي أجهزة يقوم الوسيط بتوفيرها للمتعامل تكون وتظل ملكا حصريا للوسيط. يوافق المتعامل ويتعهد بأن يعيد تلك الأجهزة إلى الوسيط مباشرة عند الطلب في حالتها الأصلية "كما تم استلامها".

10• The Client authorises the Broker to send eBroker Service related advices, notices and/ or correspondence in the manner the Broker deems fit, the Client shall keep confidential all Broker generated Client advices, notices and correspondences.

10• يقوم المتعامل بتفويض الوسيط بإرسال الإشعارات والإخطارات و/أو المراسلات الخاصة بخدمة الوسيط الالكتروني بالأسلوب الذي يراه الوسيط مناسبا، ويكون المتعامل مسؤولا عن الاحتفاظ بسرية جميع إشعارات وإخطارات ومراسلات المتعامل التي يقوم الوسيط بإرسالها له.

11•The Client acknowledges that any software and associated technical documentation made available to him/her by the Broker is licensed to the Client on a non-exclusive, non-transferable basis, only for the duration and for the sole purpose of the eBroker Service. The Client further warrants that he/she shall not copy, reproduce or amend any software, pages or documents provided by the Broker, and that he/she shall not download or divert the service software from any computer or electronic device to any other computer or electronic device.

11•يقر المتعامل بأنه مرخص على أساس غير حصري باستخدام أي برامج خاصة بالكمبيوتر ومستندات التقنية ذات الصلة والتي يقوم الوسيط بتوفيرها له، ولا يجوز تحويلها واستخدامها إلا خلال المدة المقررة وللأغراض الحصرية الخاصة بخدمة الوسيط الإلكتروني، ويتعهد المتعامل كذلك بأنه لن يقوم بنسخ أو إعادة إنتاج أو تعديل أي برامج كمبيوتر أو صفحات أو مستندات يقوم الوسيط بتقديمها ولن يقوم بتنزيل أو تحويل برنامج الخدمة من أي كمبيوتر أو جهاز الكتروني إلى أي كمبيوتر أو جهاز الكتروني آخر.

12• Any costs incurred towards internet usage to login to the eBroker Service shall be born by the Client.

12• أي تكاليف يتم تكبدها بشأن استخدام الانترنت للدخول إلى خدمة الوسيط الالكتروني تكون على حساب المتعامل حصريا.

13• The Client acknowledges and agrees that the Broker has advised him/her, and that the Client has taken note, of the current technology restrictions and limitations, and of the limitations and restrictions of any approved Market in the UAE service utilization; and that the eBroker Service availability depends on technology applications and level of compliance with the restrictions on eBroker Service utilization. Accordingly the Broker shall not incur any liability to the Client as a result of any interruption of the eBroker Service and /or the Client's inability to use the eBroker service, for any reason whatsoever.

13• يقر المتعامل ويوافق بأن الوسيط قد قام بإخطاره وبأن المتعامل قد أحيط علما بالقيود والحدود التقنية الحالية وتلك القيود والحدود الخاصة بأي سوق مالي معترف به في مجال تقديم الخدمات بدولة الإمارات وبأن توفر خدمة الوسيط الالكتروني يتوقف على تطبيقات التقنية ومستوى الالتزام بالقيود على استخدام خدمة الوسيط الالكتروني، وعلى ذلك لن يلتزم الوسيط بأي مسؤولية تجاه المتعامل نتيجة لأي انقطاع لخدمة الوسيط الالكتروني و/أو عجز المتعامل عن استخدام خدمة الوسيط الالكتروني لأي سبب كان.

14• The Client shall keep strictly confidential his/her unique USER ID and Password(s), and undertake to never disclose the USER ID or password to any third party including any employee(s) of the Broker. Accordingly, the Broker does not accept liability for any claim or loss resulting from disclosure of the Client's User ID or Password or transactions registered in the Client's account that are not performed by the Client. If the Client suspects that any other person has the knowledge of his/her Password(s), the Client must immediately notify the Broker by telephone, and confirm such a notification in writing within 24 hours. The Client will be solely responsible for all instructions and inquiries actually made or which may be made until the Broker receives written confirmation and acknowledges receipt, of such notification.

14• سيقوم المتعامل بالمحافظة على سرية رمز المستخدم المميز الخاص بالمتعامل وكلمة/كلمات المرور ويتعهد بعدم الإفصاح عنها أبدا إلى أي طرف ثالث بما في ذلك أي موظف للوسيط. وعلى ذلك، لن يتحمل الوسيط أي مسؤولية عن أي مطالبة أو خسارة تكون ناجمة عن الكشف عن رمز المستخدم أو كلمة المرور الخاصة بالمتعامل أو المعاملات المسجلة بحساب المتعامل والتي لم تنفذ من قبل المتعامل. إذا شك المتعامل بأن أي شخص قد اطلع على كلمة/كلمات المرور الخاصة بالمتعامل، يجب على المتعامل أن يقوم بإخطار الوسيط فورا بالهاتف ثم يؤكد هذا الإخطار كتابيا خلال 24 ساعة. يكون المتعامل مسؤولا وحده عن جميع التعليمات والاستفسارات التي تتم فعليا أو التي قد تتم حتى يستلم الوسيط إخطارا كتابيا ويقر باستلام ذلك الإخطار.

15• The Client recognizes that the Broker and/ or the Bank are the rightful registered owners of the trademark "ADIB SECURITIES L.L.C., etrading service" and any other trademarks of the Broker and/or the Bank, and that any right which may be created by the use of the etrading service and/ or the Trademark belongs exclusively to the Broker and/or the Bank, which shall solely and exclusively benefit from any and all goodwill arising from the use of the etrading service or the Trademark by the Client. For the purposes hereof, "Trademark" shall mean the trade name and trademark "ADIB SECURITIES L.L.C., etrading Service" and any other trademark, trade name, sign, logo or other intellectual property right of the Broker and/ or the Bank.

15• يدرك المتعامل بأن الوسيط و/أو البنك هم المالكين المسجلين الشرعيين للعلامة التجارية "خدمة الوسيط الالكتروني من أبوظبي الإسلامي للأوراق المالية ذ.م.م" وغيرها من العلامات التجارية الخاصة بالوسيط و/أو البنك، وبأن أي حق ينجم عن استخدام خدمة الوسيط الالكتروني و/أو العلامات التجارية فإنه يخص الوسيط و/أو البنك حصريا والذي قد يستفيد فقط وحصريا من السمعة الجيدة الناجمة عن استخدام المتعامل لخدمة الوسيط الالكتروني أو العلامات التجارية. لهذا الغرض، فإن "العلامات التجارية" سوف تعني الاسم التجاري والعلامة التجارية "خدمة الوسيط الالكتروني من أبوظبي الإسلامي للأوراق المالية ذ.م.م" وأي علامة تجارية أخرى أو اسم تجاري آخر أو اشارة أو شعار أو غيرها من حقوق الملكية الفكرية الخاصة بالوسيط و/أو البنك.

16• The Client may, upon written notice to the Broker, terminate the subscription to the etrading service. The Broker may, at any time, notify the Client of the termination of the etrading service with immediate effect, without incurring any liability to the Client on account of such termination.

16• يجوز أن يقوم المتعامل – بعد إرسال إشعار كتابي للوسيط – بإنهاء الاشتراك في خدمة الوسيط الالكتروني ويكون هذا الإنهاء سارياً عند استلام الوسيط للإشعار الكتابي من المتعامل. يجوز للوسيط أن يخطر المتعامل في أي وقت بإنهاء خدمة الوسيط الالكتروني بأثر فوري دون تحمل أي مسؤولية نحو المتعامل بشأن هذا الإنهاء.

17• The Broker does not accept liability for any losses, damage costs or expenses whatsoever or however incurred or sustained by the Client as a result of breach of any of these terms and conditions.

17• لا يتحمل الوسيط أي مسؤولية عن أي خسارة أو أضرار أو تكاليف أو نفقات مهما كانت أو كيفما تم تكبدها أو تسبب المتعامل فيها نتيجة لمخالفة أي من هذه الشروط والأحكام.

18• The Broker reserves the right to alter these Terms & Conditions at anytime, but will notify the Client of any alternation in advance of the effective date. Continued utilization of the etrading service by the Client constitutes acceptance and agreement of such alterations.

18• يحتفظ الوسيط بالحق في تعديل هذه الشروط والأحكام في أي وقت ولكن بعد إخطار المتعامل بأي تعديل مقدما قبل تاريخ تطبيقه. إن استمرار المتعامل في استخدام خدمة الوسيط الالكتروني يعتبر قبولا وموافقة من طرفه على تعديل هذه الشروط والأحكام.

19• The Client further agrees to reimburse the Broker and/or the Bank any costs, expenses or other losses incurred by the Broker as a direct result of the Client's non-compliance with these Terms & Conditions, or as a result of fraud, negligence or any failure on the part of the Client and/ or his/her authorised representatives.

19• يوافق المتعامل كذلك على تعويض الوسيط و/أو البنك عن أي تكاليف أو نفقات أو غيرها من الخسائر التي يتكبدها الوسيط كنتيجة مباشرة لعدم التزام المتعامل بهذه الشروط الأحكام أو نتيجة لتزوير أو إهمال أو أي تقصير من جانب المتعامل و/أو ممثليه المفوضين.

20• The Client shall indemnify and hold the Broker and/or the Bank harmless against any and all claims that may arise in connection with the improper use of the trademarks by the Client, or in a manner inconsistent with the purposes and effects of these Terms & Conditions.

20• يقوم المتعامل بتعويض الوسيط و/أو البنك وحفظهما مؤمنين ضد أي وكل المطالبات التي قد تنشأ فيما يتعلق بالاستخدام غير الصحيح للعلامات التجارية من قبل المتعامل أو بأسلوب لا يتفق مع غرض أو آثار هذه الشروط والأحكام.

21• Neither the Broker nor any of its directors, officers, employees, agents, contractors, third party providers, information providers, licensors, or other suppliers providing the etrading service will be uninterrupted or error free; nor do any of them make any warranty as to results that may be obtained from the use of the etrading service

21• إن أياً من الوسيط أو مدرائه أو مسؤولية أو موظفيه أو وكلائه أو مقاوليه أو مزودي خدماته من الغير أو موردي المعلومات أو المرخصين من قبله أو غيرهم من الموردين الذين يوفرون البيانات أو المعلومات أو الخدمات لا يضمن تقديم خدمة الوسيط الالكتروني دون إنقطاع أو دون أخطاء كما لا يضمن أي

website, or as to the timeliness, sequence, accuracy, completeness, reliability or content of any information, service, or transaction provided through the website, or with respect to any software provided for use in accessing the website. The etrading services is provided on an as is, basis, without warranties of any kind, either express or implied, including, without limitation those of merchantability and fitness for a particular purpose, other than those warranties which are implied by and incapable of exclusion, restriction or modification under the laws applicable to this Terms & Conditions.

منهم النتائج المتحققة من استخدام موقع خدمة الوسيط الالكتروني أو توقيت أو تسلسل أو دقة أو كمال أو اعتمادية أو مضمون أي معلومة أو خدمة أو معاملة يوفرها الموقع أو أي برنامج متاح للإستخدام عبر دخول الموقع. ويتم توفير خدمة الوسيط الالكتروني مثلما هي متوفرة في أي وقت كان دون أي ضمانات من أي نوع ضمنية كانت أو صريحة بما في ذلك تلك تتعلق بقابليتها للتعميم أو ملائمتها لغرض بعينه على سبيل المثال بخلاف تلك الضمانات المتضمنة أو التي لا يمكن إستبعادها أو تقييدها أو تعديلها بموجب القوانين السارية على هذه الشروط والأحكام.

22• The Broker shall not be liable in any way for any inaccuracy, error or delay in, or omission of any such data, information or message, transmission or delivery of any such data information or message unless these are caused by the Gross negligence and will full misconduct of the Broker.

22• لن يكون الوسيط مسؤولا بأي شكل كان عن عدم دقة أو أي خطأ أو تأخير أو إغفال بأي بيانات أو معلومات أو رسائل أو إتصالات أو تسليم لأي من هذه البيانات أو المعلومات أو الرسائل ما لم يكن ذلك ناتجا عن تعدي أو تقصير الوسيط.

23• Neither the Broker nor any of its directors, officers, employees, agents, contractors shall be liable to the Client for any loss damage cost, expenses or other liabilities suffered by the Client, due to the Client's use of the etrading service provided by the Broker including but not limited to :

23• لن يكون الوسيط أو أي من مدرائه أو مسؤوليه أو موظفيه أو مقاوليه مسؤولا نحو المتعامل عن أي خسارة أو ضرر أو تكاليف أو نفقات أو غير ها من التزامات يتكبدها المتعامل نتيجة استخدام المتعامل لخدمة الوسيط الالكتروني التي يوفرها الوسيط بما في ذلك لكن دون حصر:

(a) The interference or breach of etrading service by hackers or any third party which would result in the alteration or false placement of the Client's Electronic Orders. The Broker will assume no liability to compensate or reverse Electronic orders placed through the etrading service and all Electronic Orders herewith placed under the login/ password of the Client shall be considered binding and final.

(أ) قيام المخربين أو الغير بإختراق خدمة الوسيط الالكتروني أو التلاعب بها على نحو يؤدي إلى تغيير في الأوامر الالكترونية للمتعامل أو تزييفها. ولن يكون الوسيط مسؤولا أبداً عن تقديم تعويض أو عن القيد العكسي للأوامر الالكترونية المقدمة عبر خدمة الوسيط الالكتروني كما أن كل الأوامر الاكترونية المقدمة بإستخدام رمز المستخدم/كلمة المرور الخاصة بالمتعامل تعتبر ملزمة ونهائية.

(b) Liabilities arising from the loss of password or use of password by a third party or unauthorised persons. The Client will be solely responsible for the use of the password.

(ب) الإلتزامات الناجمة عن فقدان كلمة المرور أو استخدامها من قبل الغير أو شخص غير مخول وفي هذه الحالة سيكون المتعامل مسؤولا بمفرده عن استخدام كلمة المرور.

(c) Any malfunction in the etrading service for any reasons such as program failures or service provider interruptions or virus attacks or other incidents which could result in the delay or failure to execute, modify, cancel or loss of Electronic Order through communication.

(ج) أي خلل في خدمة الوسيط الالكتروني لأي سبب كان مثل أعطال البرنامج أو الإنقطاع من قبل مورد الخدمة أو هجمات الفيروسات أو غيرها من الأحداث التي قد تسبب تأجيلا أو عدم تنفيذ أو تعديل أو إلغاء أو ضياع الأمر الالكتروني أثناء الإتصال.

(d) Any other etrading service related liabilities that are not mentioned above and commonly identified by acceptable industry professionals which are not attributable to a technical defect in the etrading service.

(د) أي التزامات أخرى ذات صلة بخدمة الوسيط الالكتروني وليست مذكورة أعلاه غير أنها معروفة عموماً لدى الخبراء المقبولين في هذا المجال ولا تكون ناجمة عن عطل فني في خدمة الوسيط الإلكتروني.

24• The Broker will retain the right to refuse to provide the etrading service to any Client for any reason whatsoever, and to refuse to act upon or respond to any instructions or queries it may receive from the Client via the internet without stating any reasons.

24• يحتفظ الوسيط بالحق في رفض توفير أي خدمة لأي متعامل لأي سبب كان ورفض تنفيذ أي تعليمات أو الرد على أي استفسارات قد يتلقاها من المتعامل عبر الإنترنت دون إبداء أي سبب.

25• These Terms & Conditions are complementary to, and form an integral part of the agreement signed by the Client or will be signed in the future, and shall be construed in accordance with the terms and conditions of Trading Account Agreement-Terms & Conditions.

25• تعتبر هذه الأحكام والشروط مكملة للإتفاقية التي أبرمت أو سيبرمها المتعامل مستقبلا، وتشكل جزء لا يتجزأ من إتفاقية فتح حساب التداول – الشروط والأحكام.

26• These Terms & Conditions are subject to and shall be governed by the prevailing rules and regulations of the United Arab Emirates to the extent these laws do not conflict with the general principles of Shari'a as determined by the Internal Shari'a Supervisory Committee of the Broker. The parties hereby irrevocably submit to the exclusive jurisdiction of the Committee for Settlement of Bank/Broker Disputes for resolution of any disputes arising there under.

26• تخضع هذه الشروط والأحكام للقواعد والانظمة السائدة ويتم تفسيرها بموجب قوانين دولة الإمارات العربية المتحدة بما لا يتعارض مع مبادئ وأحكام الشريعة الإسلامية كما تحددها هيئة الفتوى والرقابة الشرعية للوسيط ويسلم الطرفان بموجبها بالخضوع التام والنهائي للإختصاص الشامل للجنة تسوية نزاعات البنك والوسيط.

27• The Investor hereby authorizes the Broker to debit the Investor's bank account or any other account under the Investor's name held with ADIB for any instant, monthly or quarterly fees and VAT as set out in the Schedule of Fees listed in the Trading Application Form attached to this Agreement.

27• يفوض المستثمر بموجب هذه الاتفاقية الوسيط بخصم قيمة الرسوم الفورية، الشهرية أو الربع سنوية وضريبة القيمة المضافة من الحساب المصرفي مباشرة أو من أي حساب مصرفي آخر بإسم المستثمر لدى مصرف أبوظبي الإسلامي، وذلك وفقا لقائمة الرسوم المدرجة في طلب خدمات حسابات التداول المرفق مع هذه الاتفاقية.

Declaration

1• I request you to activate my etrading service by providing me a USER ID and Password.
2• I confirm that the information I have provided here is true and complete.
3• I confirm that I have read and understood the Terms and Conditions of this agreement and thereby accept them.

تصريح:

1• أطلب منكم تفعيل الخدمة الخاصة بالوسيط الالكتروني وذلك بتزويدي برمز المستخدم وكلمة المرور
2• أؤكد بأن جميع المعلومات المقدمة هنا هي معلومات صحيحة وتامة.
3• أؤكد قيامي بقراءة واستيعاب الشروط والأحكام المذكورة وأقبلها بموجبه.

Note 2:

The branch (that is a branch of Abu Dhabi Islamic Bank), which completed the procedure for opening an account shall be fully responsible for securities investment broker agreement in financial markets for checking all cutomers' details in terms of compatibility with original documents, in addition to ratifying the validity of the signing of the Client which requires that corresponds to the signatures on official records of Abu Dhabi Islamic Bank, ADIB SECURITIES L.L.C. in re-checking them only in the event of any error or falsification of transactions is the branch responsibility.

ملحوظة (2):

يتحمل الفرع المعني والذي هو أحد فروع مصرف أبوظبي الإسلامي – والذي قام بإتمام إجراءات فتح حسابات التداول وفقاً لاتفاقية الاستثمار في الأوراق المالية في الأسواق المالية بالدولة مسؤولية استلام المعاملات من عملائه والتدقيق عليها من حيث تطابقها مع الأصول، بالإضافة إلى المصادقة على صحة توقيع المتعامل الذي يشترط أن يطابق نظام التوقيعات الخاص والسجلات الرسمية بمصرف أبوظبي الإسلامي، وتنحصر مسؤولية أبوظبي الإسلامي للأوراق المالية ذ.م.م في إعادة التدقيق عليها فقط وفي حالة وجود أي خطأ أو تزوير في المعاملات فإن الفرع المعني يتحمل مسئولية ذلك.

Note 3:

All documents concerning the opening of the trading account completely identical to the original pages, all under the supervision of the branch which opened the trading account, according to the instructions and the relevant procedures and must send it in the same day to ADIB SECURITIES L.L.C. Company (Client service department) otherwise it shall be liable under the relevant laws and regulations.

ملحوظة (3):

جميع المستندات الخاصة بفتح حساب التداول مطابقة تماماً للأصل بجميع صفحاته وتحت إشراف ومسؤولية الفرع الذي قام بإجراء فتح حساب التداول بحسب التعليمات والإجراءات ذات الصلة والذي يجب أن يقوم ويتعهد بإرسال أصل هذا المستند بكامل مستنداته بنفس اليوم إلى أبوظبي الإسلامي للأوراق المالية ذ.م.م (إلى قسم خدمة المتعاملين). وفي حالة عدم إرسال الطلب الأصلي الكامل يتحمل الفرع مسؤولية ذلك بحسب الأنظمة والقوانين المتبعة بخصوصه.

Documents List

For Individual accunts:
- Valid passport
- Emirates ID
- Family book for UAE nationals / Residency visa for non UAE nationals

Mandate Account:
Power of attorney (POA) authenticated by a Notary Public if the POA issued inside UAE and notarized by the Notray Public and attested by the Ministry of Foreign Affairs in the issiung country and UAE Embassy and the UAE Ministry of Foreign Affairs if the POA issued outside UAE.

Minors (age under 18 years in gregorian calander) :
- Legal guardian's/ Custdoian's valid passport and ID
- Minor's valid passport and ID
- Family book for UAE nationals / Residency visa for non UAE nationals
- A court certificate stating the Custdoain

For Business accounts:
Corporate entities including but not limited to Public Joint Stock companies, Limited Liability Companies, Financial or Credit Institutions, Partnerships, Sole Establishments:
- Certified copy of a valid Company Trade License and commercial registration and/or Chamber of commerce.
- Certified copy of Article and Memorandum of Association that includes (shareholders names percentage and capital).
- Certified copy of Authorized Signatories List with related operating conditions along with their specimen signature signed by an Authorized Manager/Director.
- Certified copy of valid passport of the Authorized Managers/Authorized Signatories
- Proof of address
- Board resolution to identify authorized signatories on behalf of the relevant entity.
- Ultimate beneficiary who owns at least 25% of the Company's capital
- For entities registered outside UAE, all documents should be notarized and authenticated by:

1. UAE embassy in the country of origin.
2. Ministry of foreign affairs of the origin country
3. Ministry of foreign affairs of UAE

قائمة المرفقات

لحسابات الأفراد:
- نسخة من جواز السفر ساري المفعول
- إثبات هوية حكومي
- خلاصة القيد للإماراتين، وإقامة سارية المفعول للمقيمين

الحساب المخول:
وكالة مصدقة من كاتب العدل إذا كانت الوكالة صادرة داخل الامارات العربية المتحدة أو مصدقة من كاتب العدل ومصادق عليها من قبل وزارة الخارجية وسفارة الإمارات العربية المتحدة في البلد الذي صدرت فيه ووزارة الخارجية الاماراتية إذا كانت الوكالة صادرة من خارج دولة الإمارات العربية المتحدة.

حساب القصر (العمر تحت 18 عاما بالتقويم الميلادي)
- جواز وهوية سارية المفعول للولي الطبيعي/ للوصي
- جواز وهوية سارية المفعول للقاصر
- الخلاصة للاماراتيين او إقامة سارية المفعول للمقيمين
- شهادة الوصاية صادرة من المحكمة مذكور فيها اسم الوصي الشرعي

لحسابات الشركات والمؤسسات:
حسابات الشركات التجارية:
تشمل الشركات التجارية بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر الشركات المساهمة العامة والشركات ذات المسؤولية المحدودة والمؤسسات المالية أو الائتمانية وشركات التضامن والمؤسسات الفردية :
- نسخة مصدقة من رخصة تجارية سارية المفعول للشركة والسجل التجاري و/ أو عضوية الغرفة التجارية.
- نسخة مصدقة من عقد التأسيس التي تشمل (أسماء المساهمين ونسبة المساهمة في رأس المال).
- نسخة مصدقة من قائمة الموقعين المعتمدين مع شروط االتوقيع ذات الصلة مع نموذج التوقيع من قبل مدير مفوض بالتوقيع.
- نسخة مصدقة من جواز سفر ساري المفعول من المديرين المعتمدين / المفوضين بالتوقيع .
- إثبات العنوان
- قرار مجلس إدارة بخصوص المفوضين بالتوقيع.
- المستفيد النهائي الذي تتجاوز مساهمة على الأقل 25 % من رأس مال الشركة
- للشركات المرخصة والمسجلة خارج دولة الإمارات العربية المتحدة، يجب المصادقة عليها من قبل:

1. سفارة دولة الإمارات العربية المتحدة في البلد الذي صدرت فيه
2. وزارة الخارجية للبلد الأصلي
3. وزارة الخارجية لدولة الإمارات العربية المتحدة

Definitions:

Trading Account: means the account opened by the Customer with the Local Broker in the name of and for the benefit of the Customer for the purpose of trading Financial Securities listed on the Foreign Markets on the Pooled Account basis.

International Broker: means the brokerage company with which the Local Broker enters into an agreement on Pooled Account basis and that operates outside the United Arab Emirates and subject to the supervision of a regulatory entity or body similar to Securities and Commodities Authority in United Arab Emirates

Financial Security/Securities: means such Sharia complaint shares and Sukuk listed in Foreign Market that are approved by the Internal Sharia Supervisory Committee of the Local Broker.

SCA: means Securities and Commodities Authority in United Arab Emirates.

Foreign Market(s): means such financial securities and commodities market licensed outside United Arab Emirates by the regulatory entity or body similar to Securities and Commodities Authority in United Arab Emirates.

Clearing Entity: means such entity, which carries out settlement operations and payments due amounts to customers.

Trading Account(s): means the account opened by the Customer in the Trading Currency with the Local Broker in the name of and for the benefit of the Customer for the purpose of trading Financial Securities listed on the Foreign Markets on the Pooled Account basis.

Business Day: means such day(s) in which, offices of the Local Broker, the International Broker and Foreign Markets are open to receive Customers' orders.

Trading Currency: means the currency of the Foreign Market (S) where the Customer choose to Trade in.

Trade or Trading: means buying or selling of Financial Securities in the Foreign Market.

Omission & Negligence: means failure to do what is required by due diligence of a careful person.

Pooled Account: means the comingled account opened by the Local Broker with the International Broker for the purpose of executing the Trades of all Customers in the Foreign Market(s) on non-disclosure basis.

Politically Exposed Person: means a public officer as defined by the laws and or regulations of the relevant Local Market or Foreign Market.

Terms & Conditions

Article 1

The above Preamble shall form an integral part of this Agreement.

Article 2

The above definitions shall form an integral part of this Agreement and are deemed as a basis for interpreting this Agreement. If otherwise is used, it should be defined in the part in which the term is used.

Article 3

If there are any addenda, they shall form an integral part of this Agreement keeping in mind that the addenda shall not go beyond the scope of the Agreement, the Law, rules and regulations legally applicable.

Article 4 – Capacity of Brokerage

The Customer hereby confirms that he/she is fully aware and irrevocably acknowledges and agrees that the Local Broker does not provide any consultancy services and shall not have any consulting capacity from its provision of brokerage services to the Customer. Also, notwithstanding the fact that the Local Broker may provide the Customer with investment information, studies and researches related to markets from time to time, the Customer acknowledges that selling and buying decisions are taken by him/her solely (or his/her legal representative) in his/her absolute capacity; and the Local Broker is not involved in making such decisions. Therefore, the Customer accepts all legal and financial responsibilities resulting from these decisions without any responsibility or liability on the Local Broker.

Article 5 – Statement of Risks

Upon receipt and facilitation by the Local Broker of the Customer's instructions regarding buying or selling Financial Securities, this does not mean by all means that the Local Broker certifies the decision made by the Customer. Additionally, the Local Broker shall not be obliged to warn or notify the Customer of any risks related to any of the investments nor serve any written warnings to the Customer in relation to such top-risk transactions. It is agreed between the two parties of this Agreement hereto that the Local Broker shall not accept the responsibility for notifying the Customer or sending any authorizations, notices or other documents to him/her in relation to in-progress investment nor any responsibility related to any presence, voting or subscription rights or any other rights related to any of the assets, buying, merger, restructure, change to the legal form, receivership, liquidation, bankruptcy, arrangement with creditors or arrangements related to any of the investments.

التعـريفات:

حساب التداول: هو الحساب المفتوح من قبل المتعامل باسم ولصالح المتعامل لدى الوسيط المحلي وذلك لأغراض التداول في الأوراق المالية المدرجة في الأسواق الأجنبية على أساس الحساب المجمّع.

الوسيط الدولي: شركة الوساطة التي يبرم معها الوسيط المحلي اتفاقيةً على أساس الحساب المجمّع والتي تعمل خارج دولة الامارات العربية المتحدة وتخضع لإشراف هيئة أو جهة رقابية مماثلة لهيئة الأوراق المالية والسلع في دولة الامارات العربية المتحدة.

ورقة/أوراق مالية: الأسهم والصكوك المتوافقة مع أحكام الشريعة الاسلامية والمدرجة في الأسواق الأجنبية وفقا لما تعتمده هيئة الرقابة الشرعية الداخلية للوسيط المحلي.

الهيئة: هيئة الأوراق المالية والسلع في دولة الإمارات العربية المتحدة.

السوق الأجنبي/الأسواق الأجنبية: سوق الأوراق المالية والسلع المرخص خارج دولة الامارات العربية المتحدة من قبل الهيئة أو الجهة الرقابية المماثلة لهيئة الأوراق المالية والسلع في دولة الإمارات العربية المتحدة.

جهة المقاصة: الجهة التي تقوم بعمليات التسوية ودفع الأموال المستحقة للمتعاملين.

حساب التداول / حسابات التداول: هو الحساب المفتوح بعملة التداول من قبل المتعامل باسم ولصالح المتعامل لدى الوسيط المحلي وذلك لأغراض التداول في الأوراق المالية المدرجة في الأسواق الأجنبية على أساس الحساب المجمّع.

يوم عمل: اليوم الذي تكون فيه مكاتب الوسيط المحلي والوسيط الدولي وأسواق الأجنبية مفتوحة للعمل.

عملة التداول: وتعني العملة النقدية للسوق الأجنبي(العالمي) الذي يختاره المتعامل للتداول.

التداول: ويعني شراء أو بيع الأوراق المالية المدرجة في الأسواق الأجنبية.

الإهمال والتقصير: الاخفاق في بذل كل ما في الوسع في أداء ما يقتضي الواجب من عناية الرجل الحريص.

الحساب المجمع: الحساب الموحّد الذي يفتحه الوسيط المحلي على شكل وعاء واحد لجميع المتعاملين مع الوسيط الدولي بغرض تنفيذ التداولات الخاصة بهم دون الإفصاح عن أسمائهم في الأسواق الأجنبية.

المسؤول الحكومي البارز: يُقصد به موظف حكومي حسب ما حددته وبينته القوانين أو اللوائح لدى السوق المحلي أو السوق الأجنبي ذو الصلة

الشروط والأحكام

البند الأول

تعتبر المقدمة المذكور اعلاه جزأ لا يتجزأ من هذه الاتفاقية.

البند الثاني

تعتبر التعاريف الواردة اعلاه جزأ لا يتجزأ من هذه الاتفاقية وتعد أساسا لأغراض تفسير هذه الاتفاقية، وإذا استعمل خلاف ذلك جرى تعريفه بالجزئية المستعمل بها المصطلح فقط.

البند الثالث

في حال وجود اية ملاحق، فتعتبر جزء لا يتجزأ من هذه الاتفاقية، مع العلم ان الملاحق يجب أن لا تخرج عن نطاق الاتفاقية والقانون والأنظمة والضوابط المعمول بها قانونا.

البند الرابع: دور الوساطة

يؤكد المتعامل بموجبه بمعرفته المطلقة ويوافق ويقر بشكل لا رجعة فيه، بأن الوسيط المحلي لا يقدم أية استشارات وأنه لا يتمتع بأي صفة استشارية في مجال تقديم خدمات الوساطة للمتعامل، وأيضا وبالرغم من أن الوسيط المحلي قد يقوم أحيانا بتزويد المتعامل بالمعلومات الاستثمارية والدراسات والبحوث الخاصة بالأسواق فإن المتعامل يقر أن قرارات البيع والشراء التي يصدرها للوسيط المحلي هي قرارات صادرة عنه (أي المتعامل) وحده بصفة مطلقة أو من ينّ يمثله قانونياً وأن الوسيط المحلي لا علاقة له بمثل تلك القرارات، وبناء عليه فإن المتعامل يتحمل كافة مسؤوليات هذه القرارات وتبعاتها القانونية دون أن يكون على الوسيط المحلي أي التزام أو مسؤولية عن نتائج هذه القرارات.

البند الخامس: بيان المخاطر

عند تلقي وتسهيل الوسيط المحلي لتعليمات المتعامل بشان شراء أو بيع الأوراق المالية فان هذا لا يعني بأي شكل من الأشكال بأن الوسيط المحلي يصادق على القرار الصادر من المتعامل، كما أن الوسيط المحلي غير ملزم بتحذير المتعامل أو تنبيهه عن أي مخاطر تتعلق بأي من الاستثمارات وأنه غير ملزم أيضا بتزويد المتعامل بإنذارات خطية تتعلق بالمعاملات التي تعتبر ذات خطورة بالغة، ومن المتفق عليه بين الطرفين أن الوسيط المحلي لن يكون مسئولا عن إخطار المتعامل أو إرسال إليه أي تفويضات أو إخطارات أو مستندات أخرى تتعلق بالاستثمارات محل التنفيذ كما أنه لن يتحمل أية مسؤولية تتعلق بأي من حقوق الحضور أو التصويت أو أي اكتتاب او أية حقوق أخرى تتعلق بأي من الموجودات أو تتعلق بأي شراء أو دمج أو إعادة هيكلة أو تغيير شكل قانوني أو حراسة أو تصفية أو إفلاس أو تسوية من دائنين أو ترتيبات تتعلق بأي من الاستثمارات.

Article 6 – Commissions & Fees

6.1 The Customer shall pay to the Local Broker the commissions, fees and other charges payable to the Local Broker for the services it renders in relation to the facilitation of trading in Financial Securities in the Foreign Markets (the "Fees"). All fees related to Trades execution shall be inclusive in such Fees as disclosed in Fees table .

6.2 The Local Broker has the full right to change and amend the terms and conditions related to the Fees applicable to the Customer in accordance with this Agreement after sending a pre-notice about these amendments (3) three weeks prior such amendments become effective. Any Trading from the side of the Customer after such effective date shall be deemed as acceptance of the new applicable Fees.

البند السادس: العمولات والرسوم

1.6 يلتزم المتعامل للوسيط المحلي بتسديد كافة العمولات والرسوم الأخرى المستحقة للوسيط المحلي مقابل ما يقدمه من خدمات، كما يلتزم المتعامل بدفع العمولات والرسوم المترتبة عليه نتيجة قيام الوسيط المحلي بتسهيل التداول في حساباته في الأسواق الأجنبية ("الرسوم") وتشمل هذه الرسوم جميع العمولات والرسوم المتعلقة بتنفيذ التداول كما هو مبين في جدول الرسوم .

2.6 يحق للوسيط المحلي تغيير شروط وأحكام الرسوم المطبقة على المتعامل وفقاً لهذه الاتفاقية في أي وقت بعد إرسال إشعار مسبق للمتعامل بهذه التعديلات مهلته (3) ثلاثة اسابيع تكون بعدها هذه التعديلات سارية. وسيعتبر تداول المتعامل بعد تاريخ سريان أي تعديل قبولا من طرف المتعامل بالرسوم الجديدة.

Article 7 – Authorizations

7.1 The Customer hereby irrevocably authorizes the Local Broker to enter into all arrangements that are necessary for operating the Trading Account to trade Financial Securities in the Foreign Markets on the Pooled Account basis, and the Customer also authorizes the Local Broker to sign all agreements, applications and necessary documents related to the said account opening on behalf of and for the benefit of the Customer.

7.2 The Customer hereby irrevocably authorizes the Local Broker to execute any Trading order and any other order related to the Pooled Account with the International Broker after the Local Broker receives any order(s) duly authenticated by the Customer.

البند السابع: التفويضات

1.7 يفوض المتعامل بموجبه بشكل نهائي ولا رجعة فيه الوسيط المحلي بالقيام بكل الترتيبات اللازمة لإدارة حساب التداول في الأوراق المالية الشرعية في الأسواق الأجنبية لدى الوسيط الدولي على أساس الحساب المجمع ويفوضه بموجبه أيضا بتوقيع اتفاقيات فتح الحساب المذكور وأية مستندات أخرى بالنيابة عن المتعامل لغايات فتح الحساب المذكور باسم ولصالح المتعامل.

2.7 يفوض المتعامل بموجبه بشكل نهائي ولا رجعة فيه الوسيط المحلي بتنفيذ أي أوامر تداول أو أي أوامر أخرى تتعلق بالحساب المجمع لدى الوسيط الدولي وذلك بعد تلقي الوسيط المحلي لأي أوامر موثقة من قبل المتعامل.

Article 8 – Obligations & Liabilities of the Customer

8.1 The Customer shall make available sufficient funds in its Account with the Local Broker prior to carrying out Trading transaction(s).

8.2 All risks of delays of money transfer to the Account, which may be caused by banks, shall be borne by the Customer.

8.3 The Customer shall place Trade orders or any other orders to the Local Broker through electric orders, registered telephone or written orders of Trading in Foreign Markets. The Customer shall set the quantity, name and price of the Financial Securities along with the order type (buy or sell), when any Trade is placed.

8.4 The Customer acknowledges that he/she has irrevocably authorized the Local Broker to open a Pooled Account with the International Broker in accordance with this Agreement and to follow up on matter related to this Pooled Account with the International Broker and Foreign Market.

8.5 The Customer understands the risks arising from investment or Trading in Financial Securities in Foreign Market and recognizes that the outcome of such investment is unsecured and that such investments or trading activities are subject to losses. Consequently, the Local Broker shall not be liable to any decline of investments/ portfolio in Foreign Market.

8.6 Where the Customer has any non-public or un-disclosed information on any listed company, Security (ies), shares, in the Local Market or in the Foreign Market whether by virtue of his position in a listed company or not ("Information") then the Customer shall disclose his insider status to the Local Broker and shall not be permitted to deal in Security(ies), shares, on the basis of non-public or un-disclosed Information.

8.7 Where the Customer is chairman, member of any company's management or an employee of a listed company in Local Market or in the Foreign Market, ("Status") then the Customer shall disclose this Status to the Local Broker and the Customer shall not be permitted to exploit the inside information on to the company where the Customer has the Status specified in this clause in the purchase of Security(ies), shares, or their sale in the Local Market or in the Foreign Market

8.8 It shall not be permitted for any Customer to spread rumors regarding the selling or buying of Security(ies), shares, in the Local Market or in the Foreign Market.

8.9 If the Customer is a Politically Exposed Person, the Customer undertakes to inform the Local Broker in writing of any current or future public office the Customer is appointed to in the Local Market and or in the Foreign Market.

8.10 The Customer hereby undertakes to disclose to the Local Broker the Customers ownership in any listed company in each respective Foreign Market if the Customers ownership reaches 5% or becomes below 5% of the total number of issued shares in the listed company.

8.11 The Customer undertakes to comply with all applicable laws and regulations in the Local Market and in the Foreign Market.

8.12 8.1 The Customer authorizes the Local Broker to disclose all information and data relating to the Customer to the regulator and or the legal authorities as permitted by the laws of the Local Market and or the Foreign Market.

البند الثامن: التزامات وتعهدات المتعامل

1.8 يلتزم المتعامل بتوفير الرصيد النقدي الكافي في حساب المتعامل لدى الوسيط المحلي قبل تنفيذ أي معاملة تداول.

2.8 يتحمل المتعامل كافة المخاطر والتأخيرات في تحويل الأموال إلى الحساب والتي من الممكن أن تتسبب فيها البنوك.

3.8 يلتزم المتعامل بإعطاء أوامر التداول أو أي أمر آخر للوسيط المحلي عن طريق الأوامر الالكترونية (عبر الأنترنت)، أو الهاتف المسجل أو الأوامر المكتوبة للتداول في السوق الأجنبي، كما يلتزم المتعامل بتحديد اسم وسعر الأوراق المالية ونوع الأمر (بيع أو شراء) بالنسبة لكل معاملة تداول.

4.8 يقر المتعامل بأنه فوض الوسيط المحلي بشكل لا رجعة فيه لفتح حساب مجمّع لدى الوسيط الدولي وفقا لهذه الاتفاقية وكذلك لمتابعة ما يتعلق بهذا الحساب مع الوسيط الدولي والأسواق الأجنبية.

5.8 يتفهم المتعامل المخاطر الناجمة عن الاستثمار أو المتاجرة في الأوراق المالية في السوق الأجنبي كما يدرك المتعامل بأن نتائج هذا الاستثمار غير مضمونة وأن مثل هذه الاستثمارات أو المتاجرة معرضة للضياع والخسارة وبالتالي فإن الوسيط المحلي غير مسؤول عن أي انخفاض في قيمة الاستثمارات/المحفظة في الأسواق الأجنبية.

6.8 حيث يكون متوفر لدى المتعامل أي معلومات غير عامة أو غير مفصح عنها عن أي شركة مدرجة في سوق الاوراق المالية، ألاوراق مالية، الأسهم، بالسوق المحلي أو الأجنبي سواء من خلال منصبه لدى شركة مدرجة بالبورصة، أم لا ("المعلومات")، يجب على المتعامل القيام بالإفصاح عن وضعه الداخلي فيما يخص الاطلاع إلى الوسيط المحلي ولا يَسمح له بالتعامل في الأوراق المالية، الأسهم، على أساس المعلومات غير العامة أو غير المفصح عنها.

7.8 حيث يكون المتعامل رئيس مجلس إدارة، عضو بالإدارة لدى أي شركة أو موظف بشركة مدرجة بالبورصة بسوق محلي أو أجنبي ("الوضع")، يقوم المتعامل بالإفصاح عن وضعه إلى الوسيط المحلي ولا يَسمح للمتعامل باستغلال المعلومات الداخلية الخاصة بالشركة حيث يكون المتعامل له الوضع المحدد في هذا البند وذلك لغرض شراء أوراق مالية، أسهم، أو بيعها في السوق المحلي أو الأجنبي.

8.8 لا يُسمح لأي متعامل بنشر وترويج الشائعات التي تخص بيع أو شراء الأوراق المالية، الأسهم، في السوق المحلي أو السوق الأجنبي.

9.8 إذا كان المتعامل شخص من ذوي الاعتبار السياسي، يتعهد بإطلاع وإبلاغ الوسيط المحلي كتابيا عن أي منصب حكومي حالي أو مستقبلي يتم تعيين المتعامل فيه بالسوق المحلي أو الأجنبي.

10.8 يتعهد المتعامل بموجبه بأن يفصح للوسيط المحلي عن ملكية المتعاملين في أي شركة مدرجة بالبورصة في كل سوق أجنبي على حدة إذا وصلت ملكية المتعاملين لنسبة 5 % أو أصبحت أقل من 5 % من إجمالي عدد الأسهم الصادرة بالشركة المدرجة بالبورصة.

11.8 يتعهد المتعامل بالامتثال والالتزام بكافة القوانين واللوائح المطبقة بالسوق المحلي وبالسوق الأجنبي.

12.8 يفوض المتعامل الوسيط المحلي بالإفصاح عن كافة المعلومات والبيانات التي تخص المتعامل إلى الجهات المنظمة أو القانونية وفقا لما تسمح به القوانين المطبقة بالسوق المحلي أو السوق الأجنبي.

Article 9 – Obligations of the Local Broker

9.1 At the client request, the Local Broker shall pay the sums due resulting from buy transactions no later than the approved settlement date in the Foreign Market to the International Broker in addition to the period required for bank transfer of funds.

9.2 The Local Broker shall facilitate providing a statement of account to the Customer including all such details related to Customer's transactions.

9.3 The Local Broker shall act in compliance with all the provisions and obligations referred to in Securities and Commodities Authority Law and the regulations and resolutions issued thereunder (Trading Using Pooled Account) in relation to dealing with the Customer pursuant to this Agreement.

9.4 The Local Broker shall open a Trading Account/s for each Customer to reflect all movements of the Customer's money and Financial Securities, which shall allow the management of the Local Broker to review such transactions and will allow SCA to oversee such files.

9.5 The Local Broker shall identify the staff responsible for following up on the Customers' trading operations in the Foreign Market and for keeping the records for such operations.

البند التاسع: التزامات الوسيط المحلي

1.9 بناءا على طلب المتعامل يلتزم الوسيط المحلي بتسليم المبالغ المترتبة عن عمليات الشراء بموعد اقصاه تاريخ التسوية المعتمد في الاسواق المالية في بلد الوسيط الدولي بالاضافة الي ذلك الفترة التي يتطلبها التحويل المصرفي للأموال.

2.9 يلتزم الوسيط المحلي بتسهيل تقديم كشف حساب للمتعامل متضمنا كافة التفاصيل الخاصة به.

3.9 يلتزم الوسيط المحلي بكافة النصوص والالتزامات الواردة في قانون هيئة الأوراق المالية والسلع والأنظمة والقرارات الصادرة بمقتضاها (التداول باستخدام الحساب المجمع) بشان التعامل مع المتعامل بموجب هذه الاتفاقية.

4.8 يلتزم الوسيط المحلي بفتح حساب/ حسابات تداول لكل متعامل يعكس جميع حركات أمواله وأوراقه المالية بما يتيح لإدارة الوسيط المحلي مراجعة هذه المعاملات وبما يتيح للهيئة الرقابة عليها.

5.9 يلتزم الوسيط المحلي بتحديد الموظفين المختصين بمتابعة عمليات التداول الخاصة بالمتعاملين في السوق الأجنبي ومسك السجلات الخاصة بتلك العمليات.

9.6 The Local Broker shall not execute any buying or selling transactions in the Foreign Market except upon authenticated orders from the Customers. Such orders shall be archived and kept according to the mechanism used for recording and archiving normal orders.

9.6 يلتزم الوسيط المحلي بعدم تنفيذ أي معاملات شراء أو بيع في السوق الأجنبي إلا بناء على أوامر موثقة صادرة من قبل المتعاملين، وأرشفة تلك الأوامر وحفظها وفقا للآلية المتبعة لتسجيل وأرشفة الأوامر العادية.

9.7 The Local Broker shall record and execute Customer's orders based on "first come first served", subject to avoiding any conflict of interest.

9.7 يلتزم الوسيط المحلي بتسجيل وتنفيذ وامر المتعاملين وفقا لأولوية تلقيها منهم، مع مراعاة تجنب تعارض المصالح.

9.8 The Local Broker shall not execute any orders in its name and for its own account in the Foreign Market unless it has obtained the approval of SCA to trade in its name and for its own account in accordance with the regulations issued by the SCA in this regard; and the Local Broker must prefer the interests of the Customers over its own interests when trading in the Foreign Market.

9.8 يلتزم الوسيط المحلي بعدم تنفيذ أي أوامر باسمه ولحسابه في السوق الأجنبي، ما لم يكن حاصلا على موافقة الهيئة للتداول باسمه ولحسابه الخاص وفقا للضوابط الصادرة عن الهيئة بهذا الشأن، وعلى الوسيط المحلي تفضيل مصالح المتعاملين على مصالحه الخاصة عند التداول في السوق الأجنبي.

9.9 The Local Broker shall contract with a safe custodian licensed by SCA to safely keep the securities of the Customers in the Foreign Market.

9.9 يلتزم الوسيط المحلي بالتعاقد مع حافظ أمين مرخص من قبل الهيئة لحفظ الأوراق الملاية الخاصة بالمتعاملين في السوق الاجنبي.

9.10 The Local Broker shall:
a. not execute orders for the Customer except through actual execution in the Foreign Market; and
b. not to execute margin trading operations in favor of one or more of the Customers participating in one pooled account.

10.9 يلتزم الوسيط المحلي:
أ. عدم تنفيذ أوامر للمتعاملين إلا من خلال التنفيذ الفعلي في السوق الأجنبي؛ و
ب. عدم تنفيذ عمليات تداول بالهامش لصالح واحد او اكثر من المتعاملين المشتركين في حساب تداول مجمع واحد.

Article 10 – Rights of the Local Broker

10.1 The Customer undertakes to indemnify the Local Broker against any actual loss incurred as a result of the orders and instructions received from the Customer and the Local Broker shall be entitled to have recourse to the Customer in relation to meeting and fulfilling his/her obligations in this regard.

10.2 The Customer hereby irrevocably authorizes the Local Broker to claim and collect due amounts to the Customer from the International Broker .

10.3 The Local Broker may reject any order not in line with relevant laws and regulations and for any Shari'a compliance reason.

10.4 The Local Broker may close the Trading Account/s if the Customer has acted in violation to the provisions of the applicable laws and regulations, the terms and conditions of this Agreement or any other relevant agreement.

البند العاشر: حقوق الوسيط المحلي

1.10 يلتزم المتعامل بتعويض الوسيط المحلي عن اي خسائر فعلية يتكبدها بسبب الأوامر والتعليمات التي يتلقاها من المتعامل، وللوسيط المحلي الحق في الرجوع على المتعامل لتغطية والوفاء بالالتزامات المترتبة على ذلك.

2.9 يفوض المتعامل بموجبه الوسيط المحلي بشكل غير قابل للرجوع في الرجوع على الوسيط الدولي لتحصيل أي مستحقات للمتعامل.

3.10 يحق للوسيط المحلي رفض أي أمر إذا كان لا يتوافق مع القوانين واللوائح أو لأسباب تتعلق بالالتزام الشرعي.

4.8 يحق للوسيط المحلي إغلاق حساب / حسابات التداول في حال إخلال المتعامل بالقوانين والأنظمة واجبة التطبيق أو بأحكام وشروط هذه الاتفاقية أو أي اتفاقيات أخرى مرتبطة بها.

Article 11 – Warranties

11.1 In case of actual due amount from the Customer to the Local Broker, the Customer agrees to authorize the Local Broker to sell part of all the Financial Securities he/she owns in the Trading Account to pay such due amount to the Local Broker after giving a notice to the Customer by any official means approved by the parties within two Business Days from notice date without the need to refer to the Customer.

11.2 If the outcome of sale transaction is insufficient against actual due amount, then the Local Broker reserves the right to claim for the balance of the outstanding amounts from the Customer without charging any fee or additional amount to the outstanding.

البند الحادي عشر: الضمانات

1.11 في حال وجود مبلغ مطلوب فعلا على المتعامل للوسيط المحلي، يوافق المتعامل على منح الوسيط المحلي حق بيع بعض أو جميع الأوراق المالية الموجودة في حساب التداول والعائدة له لتغطية هذا المبلغ الحال في حال تعذره عن السداد بعد توجيه إشعار للمتعامل بأي وسيلة رسمية معتمدة بين الطرفين و ذلك خلال يومي عمل من تاريخ الإشعار دون الرجوع للمتعامل.

2.11 في حال عدم كفاية المبلغ المتحصل عليه من معاملة البيع لدفع المبالغ واجبة السداد فإن الوسيط المحلي يحتفظ بحقه في مطالبة المتعامل بباقي المبالغ بدون تحميل المتعامل أي رسوم أو مبالغ إضافية على المبلغ الواجب سداده من قبل المتعامل.

Article 12 – Agreement Duration

This Agreement shall come into force as from the date it is signed by the two parties and remains valid until it is terminated by any of the parties provided that the other party shall be notified of the same 60 (Sixty) days prior to termination date.

البند الثاني عشر: مدة الاتفاقية

يبدأ سريان الاتفاقية اعتبارا من تاريخ توقيع الطرفين عليها و تستمر لحين انهائها من قبل أي من الطرفين بموجب كتاب مسجل على ان يخطر الطرف الآخر بذلك قبل 60 (ستين) يوما من تاريخ الإنهاء

Article 13 – Governing Law and Arbitration

This Agreement and the rights and obligations of its parties shall be construed in accordance with the laws and regulations applicable in United Arab Emirates to the extent that such laws do not contravene with general principles of Sharia as determined by the Internal Sharia Supervisory Committee of the Local Broker. Any disputes arising between the two parties shall be resolved amicably. If unresolved within 7 (Seven) days, disputes shall be decided by arbitration procedures before Securities and Commodities Authority in the Emirate of Abu Dhabi, United Arab Emirates. This clause has been executed voluntarily by the two parties.

البند الثالث عشر القانون الحاكم والتحكيم

يتم تفسير هذه الاتفاقية والحقوق والالتزامات المترتبة على طرفيها طبقا للقوانين والأنظمة المعمول بها في دولة الإمارات العربية المتحدة إلى الحد الذي لا يتعارض مع مبادئ وأحكام الشريعة الإسلامية وفقاً لما تحدده هيئة الرقابة الشرعية الداخلية للوسيط المحلي، و يتم الفصل في المنازعات الناشئة بين الطرفين من خلال الطرق الودية أولا ، وفي حال عدم التمكن من حلها خلال فترة (سبعة) 7 أيام يتم الفصل فيها عن طريق التحكيم لدى هيئة الأوراق المالية والسلع في إمارة ابوظبي بدولة الإمارات العربية المتحدة وهذا الشرط تحرر اختياريا بين الأطراف.

Article 14 – Value Added Tax "VAT"

Effect from 1st of January 2018, VAT applies to any terms and conditions, contracts and/ or agreements entered into on or after this date. Your continued dealing with ADIB Securities after such date will be taken as your acceptance of the amendment to our existing and new terms and conditions, contracts and/or agreement with you.

البند الرابع عشر – ضريبة القيمة المضافة "VAT"

ابتداءً من تاريخ 1 يناير 2018 تُطبَّق ضريبة القيمة المضافة على أي شروط وأحكام أو عقود أو اتفاقيات تم إبرامها بيننا في هذا التاريخ أو بعده إذا كانت خاضعةً لضريبة القيمة المضافة. إن استمرارية تعاملكم مع أبوظبي الإسلامي للأوراق المالية بعد هذا التاريخ ستعتبر موافقة على تعديلات شروطنا وأحكامنا و/أو العقود و/أو الاتفاقيات الحالية والجديدة معكم.

Article 15 – Acknowledgement

The Customer acknowledges and undertakes before the Local Broker that he/she has read and understood all of the terms and conditions of this Agreement concluded between the parties, and understood all the obligations arising (including all such rights given to the parties) hereunder. The Customer recognizes that he/she has understood this Agreement and the terms of transactions and related procedures.

البند الخامس عشر: إقرار

يقر المتعامل ويتعهد أمام الوسيط المحلي بأنه قرأ وفهم جميع شروط وأحكام هذه الاتفاقية وملحقاتها ذات الصلة و التي جرى إبرامها بين الطرفين وفهم جميع الالتزامات المترتبة عليه بموجبها وجميع الحقوق الممنوحة للطرفين بناء عليها، كما أنه يقر بأنه قد فهم هذه الاتفاقية وجميع شروط المعاملات التي ستبرم والإجراءات المتعلقة بها.

EXTENDED HOURS RISKS

The Customer understands and acknowledges the special and unique nature of the risks associated with trading in pre and/or post trading hours (the "Extended Hours") versus trading in the market ordinary sessions or during the ordinary trading sessions (the "Ordinary Hours"). The Customer must familiarize himself with such risks and determine whether trading within the Extended Hours is appropriate for him before placing an order to buy or to sell. Such risks include without limitations the following risks:

1- **RISK OF CHANGING QUOTES**

The quotes of securities or share prices during the Extended Hours may be unpredictable and unreliable and may not reflect the prices during the Ordinary Hours. The Customer may receive substantially different prices during the Extended Hours than the prices during the Ordinary Hour.

2- **LACK OF LIQUIDITY**

There may be no or substantially less liquidity during the Extended Hours than the liquidity during the Ordinary Hours. The order to buy or sell may be partially executed or not executed at all due to lack of liquidity.

3- **WIDE SPREADS**

For greater clarity wide spreads means that there may be wide difference between the price of a particular security during the Extended Hours than the price of that security during the Ordinary Hours due to inter alia, lack of liquidity, high volatility news, or announcement, the spread between the foregoing may be wider as a result.

4- **PRICE VOLATILITY**

There may be greater volatility during the Extended Hours. The higher the volatility, the greater the risk in the price of a security as a result the Customer may find greater price fluctuations during the Extended Hours than the Ordinary Hours.

5- **Limit Orders**

When the Customer places a limit order during the Extended Hours at a certain price, the market may move away from such price, the order as a result may not be executed, cancelled, automatically entered when regular trading session during the Ordinary hours begin or may be carried over to the next Extended Hours. The Customer shall decide and act before the next trading session begin accordingly.

6- **Computer Delay or Failure**

Due to technological or technical reasons, the Customer may encounter delays or failures in getting a particular price of a security at certain point in time different from the actual price of that security at that time. The Customer may encounter delays or failures in getting an order executed, including orders to cancel or change trades. For certain trades during the Extended Hours, the order may be routed through electronic trading system and/or other third party's channels or systems. If a computer problem occur due to such systems and/or the Customer's system, this may prevent or delay the execution of the order.

7- **Risk of Announcements**

Issuers may make new announcements that may affect the price of their securities during the Extended Hours including announcements relating to important financial information, accordingly trading in Extended Hours with lower or higher liquidity or higher volatility is risky and could cause the Customer to suffer substantial loss.

أخطار الساعات الممتدة

يتفهم المتعامل ويقر بالطبيعة الخاصة والفريدة للأخطار المرتبطة بالتداول في ساعات ما قبل أو بعد التداول ("الساعات الممتدة") مقابل التداول في جلسات السوق العادية أو أثناء جلسات التداول العادية ("الساعات العادية"). يجب على المتعامل التعرف على هذه الأخطار وتحديد ما إذا كان التداول في غضون الساعات الممتدة مناسبًا له قبل تقديم أمر الشراء أو البيع. تشمل هذه الأخطار على سبيل المثال لا الحصر الأخطار التالية:

1- **أخطار تغيير عروض الأسعار**

قد تكون عروض أسعار الأوراق المالية أو أسعار الأسهم خلال الساعات الممتدة غير متوقعة وغير موثوقة وقد لا تعكس الأسعار خلال الساعات العادية. قد يتلقى المتعامل خلال الساعات الممتدة أسعارًا مختلفة اختلافًا جوهريًا عن الأسعار خلال الساعة العادية.

1- **قلة السيولة**

قد لا توجد سيولة أو تكون أقل بكثير خلال الساعات الممتدة من السيولة خلال الساعات العادية. قد ينفذ أمر الشراء أو البيع جزئيًا أو لا ينفذ على الإطلاق بسبب نقص السيولة.

1- **فرق السعر الكبير**

يعني هذا أنه قد يوجد فرق كبير بين سعر ورقة مالية معينة خلال الساعات الممتدة عن سعرها خلال الساعات العادية بسبب عدة أمور من بينها نقص السيولة، والأخبار عالية التقلب، أو الإعلان، وهي كلها أمور تؤثر على فرق السعر الكبير.

1- **تقلب الأسعار**

قد يحدث تقلب أكبر خلال الساعات الممتدة. كلما زاد التقلب، زادت الأخطار في سعر الورقة المالية. نتيجة لذلك قد يجد المتعامل تقلبات أكبر في الأسعار خلال الساعات الممتدة مقارنة بالساعات العادية.

1- **الأوامر المحددة**

عندما يقدم المتعامل طلبًا محددًا خلال الساعات الممتدة بسعر معين، فقد يتحرك السوق بعيدًا عن هذا السعر، ونتيجة لذلك قد لا ينفذ الطلب أو يُلغى أو يُدخل تلقائيًا عند بدء جلسة التداول العادية خلال الساعات العادية أو ربما يتم ترحيله إلى الساعات الممتدة التالية. يجب على المتعامل أن يقرر ويتصرف قبل بدء جلسة التداول التالية وفقًا لذلك.

1- **تأخر أو فشل أجهزة الكمبيوتر**

نظرًا لأسباب تقنية أو فنية، قد يواجه المتعامل تأخيرات أو إخفاقات في الحصول على سعر معين لورقة مالية في وقت معين يختلف عن السعر الفعلي لتلك الورقة المالية في ذلك الوقت. قد يواجه المتعامل تأخيرات أو حالات فشل في تنفيذ الأمر، بما في ذلك أوامر إلغاء أو تغيير الصفقات. بالنسبة لصفقات معينة خلال ساعات العمل الممتدة، قد يتم توجيه الطلب من خلال نظام التداول الإلكتروني أو قنوات أو أنظمة الطرف الثالث. في حالة حدوث مشكلة في أجهزة الكمبيوتر بسبب هذه الأنظمة أو نظام المتعامل، فقد يؤدي ذلك إلى منع تنفيذ الطلب أو تأخيره.

1- **أخطار الاعلانات**

قد يصدر المُصدرون إعلانات جديدة قد تؤثر على سعر أوراقهم المالية خلال ساعات العمل الممتدة، بما في ذلك الإعلانات المتعلقة بالمعلومات المالية المهمة، وبالتالي فإن التداول في ساعات ممتدة مع سيولة أقل أو أعلى أو تقلبات أعلى أمر محفوف بالأخطار وقد يتسبب في تكبد المتعامل خسارة كبيرة.

Consent For Processing Your Personal Data

ADIB is hereby collecting and using your personal information to provide you with the services/products as stated on this form. We will share your personal information within the ADIB Group to ensure that you have a seamless customer experience. We may also share your personal information with authorized agents or third parties who process your personal information for us or on our behalf for the purposes of providing you with this product/service.

By signing this form, you confirm that the information you've provided to us is complete and accurate to the best of your knowledge and you consent to the ADIB Group using and handling your personal information as per the terms and conditions and privacy notice. ADIB will not process your personal information outside of these purposes without your expressed consent.

الموافقة على معالجة بياناتك الشخصية

يجمع مصرف أبوظبي الإسلامي («**المصرف**») بموجب هذا معلوماتك الشخصية ويستخدمها لتزويدك بالخدمات/ المنتجات الواردة في هذا النموذج. سنشارك معلوماتك الشخصية داخل مجموعة المصرف لنمنحك تجربة استخدام سلسة، كما قد نشاركها مع وكلاء معتمدين أو أطراف ثالثة يعالجونها لنا أو بالنيابة عنا لأغراض تزويدك بهذا المنتج/ الخدمة.

تؤكد بموجب توقيعك على هذا النموذج أن المعلومات التي قدمتها لنا كاملة ودقيقة على حد علمك وتوافق على استخدام مجموعة المصرف لها ومعالجتها وفقًا للشروط والأحكام وإشعار الخصوصية. لن يعالج المصرف معلوماتك الشخصية بخلاف هذه الأغراض دون موافقتك الصريحة.

Consent For Direct Marketing

The ADIB Group would like to contact you by email/phone/sms/social media to promote our services and products or to let you know about our latest promotions and offers. We may also use your personal information to conduct analytics operations to better understand you as our customer so that we can tailor our product and/or service offerings to you, where relevant and applicable. ADIB will always treat your personal information with the utmost care and never sell your details to other organisations for marketing purposes. We may share your personal information with authorised third parties to process the information for this purpose on our behalf. You may withdraw your consent for direct marketing at any time. ADIB retains the right to any lawful data processing done prior to withdrawal of your consent.

☐ I confirm that I am 18 years or older and consent to ADIB or any third party or authorized agents using my personal information for marketing and analytics purposes.

☐ I do not consent to ADIB or any third party or authorized agents using my personal information for marketing and analytics purposes.

الموافقة على التسويق المباشر

تود مجموعة المصرف الاتصال بك عبر البريد الإلكتروني/ الهاتف/ الرسائل القصيرة/ وسائل التواصل الاجتماعي للترويج لخدماتنا، ومنتجاتنا، أو لإعلامك بأحدث عروضنا الترويجية وغيرها من العروض. قد نستخدم أيضًا معلوماتك الشخصية لإجراء عمليات تحليلية لفهمك بشكل أفضل بصفتك متعاملنا حتى نتمكن من تخصيص عروض منتجاتنا أو خدماتنا بما يناسبك، حيثما كان ذلك مناسبًا وقابل للتطبيق. سيتعامل المصرف دائمًا مع معلوماتك الشخصية بعناية فائقة ولن يبيعها أبدًا إلى جهات أخرى لأغراض تسويقية. قد نشارك معلوماتك الشخصية مع جهات خارجية مصرح لها بمعالجة المعلومات لهذا الغرض نيابة عنا. يمكنك سحب موافقتك على التسويق المباشر في أي وقت. يحتفظ المصرف بالحق في أي معالجة قانونية للبيانات تتم قبل سحب موافقتك.

☐ أؤكد أن عمري 18 عامًا أو أكثر وأوافق على استخدام المصرف أو أي طرف ثالث أو وكلاء مفوضين لمعلوماتي الشخصية لأغراض التسويق والتحليل

☐ لا أوافق على استخدام المصرف أو أي طرف ثالث أو وكلاء مفوضين لمعلوماتي الشخصية لأغراض التسويق والتحليل

Privacy Notice

- Personal information is any information that relates to you as an individual, whether collected directly from you or indirectly through another source such as a third party, your representative or a Credit Information Agency. , either in electronic or in hard copy format.
- ADIB collects your personal information to the extent necessary and is limited to the purposes of providing you with the products or services as per this application form.
- Certain information fields in the application form are mandatory and are required so that we can provide you with these products or services. If these fields are incomplete, unfortunately we will not be able to onboard you as a customer for these products or services.
- Your personal information will be shared with Credit Information Agencies and as a result you may experience possible limitations in terms of accessing future financial products and/or services as a result.
- Where necessary, the personal information that you provide to us may be shared with third parties to the extent necessary, either locally or cross-border, so that we are able to serve you. These third parties are contracted with us to ensure that they align with our privacy and security practices. Where your personal information is shared cross-border with a third party wherever applicable and permissible, we commit to have followed relevant regulatory obligations before doing so. Sharing your personal information with a third party, in another jurisdiction may result in the unlikely event of your information being accessed under legal proceedings in that country. ADIB will ensure that ADIB and you retain ownership of your personal information at all times.

بند الخصوصية

- تعني المعلومات الشخصية أي معلومات تتعلق بك، سواء جمعناها منك مباشرة أو بشكل غير مباشر من خلال مصدر آخر مثل طرف ثالث، أو ممثلك، أو وكالة معلومات الائتمان، إما في شكل إلكتروني أو في شكل نسخة ورقية
- يجمع المصرف معلوماتك الشخصية بالقدر الضروري ويقتصر على أغراض تزويدك بالمنتجات أو الخدمات وفقًا لنموذج الطلب هذا
- بعض خانات المعلومات في نموذج الطلب إلزامية ومطلوبة حتى نتمكن من تزويدك بهذه المنتجات أو الخدمات. إذا لم تكمل هذه الخانات، فلن نتمكن من ضمك بصفتك متعاملًا لهذه المنتجات أو الخدمات
- نشارك معلوماتك الشخصية مع وكالات المعلومات الائتمانية وقد تواجه قيودًا محتملة فيما يتعلق بالوصول إلى المنتجات أو الخدمات المالية المستقبلية
- عند الضرورة، قد نشارك معلوماتك الشخصية مع أطراف ثالثة بالقدر اللازم، سواء محليًا أو عبر الحدود، حتى نتمكن من خدمتك. نتعاقد مع هذه الأطراف الثالثة لضمان توافقها مع ممارساتنا بشأن الخصوصية والأمان. عندما نشارك معلوماتك الشخصية عبر الحدود مع طرف ثالث حيثما ينطبق ذلك ويكون مسموحًا، نلتزم باتباع الالتزامات التنظيمية ذات الصلة قبل القيام بذلك. قد تؤدي مشاركة معلوماتك الشخصية مع طرف ثالث في ولاية قضائية أخرى إلى الوصول إليها بموجب إجراءات قانونية في ذلك البلد، رغم أن هذا الأمر بعيد الاحتمال. سيضمن المصرف أن يحتفظ معك بملكية معلوماتك الشخصية في جميع الأوقات

- Your personal information is treated as strictly confidential. We may, however, need to share your personal information with the appropriate authority to meet our regulatory obligations.
- نتعامل مع معلوماتك الشخصية على أنها سرية للغاية. ومع ذلك، قد نحتاج إلى مشاركتها مع السلطة المناسبة للوفاء بالتزاماتنا التنظيمية
- Your personal information may be used for historical, research and statistical purposes or to comply with our legal obligations as a Bank.
- قد نستخدم معلوماتك الشخصية لأغراض تاريخية، وبحثية، وإحصائية، أو للامتثال لالتزاماتنا القانونية بصفتنا مصرفًا
- In order to provide you with the product or service you've applied for, ADIB may carry out automated decision-making processes that could impact you. Please contact us if you don't agree with the outcome of the decision.
- لتزويدك بالمنتج أو الخدمة التي تطلبها، قد ينفذ المصرف عمليات صنع قرار آلية قد تؤثر عليك. يرجى الاتصال بنا إذا كنت لا توافق على نتيجة القرار
- Where you have consented, we will share relevant marketing material with you and use your personal information to conduct analytics operations to better understand you as our customer so that we can tailor our product and/or service offerings to you, where relevant and applicable.
- عند موافقتك، سوف نشارك المواد التسويقية ذات الصلة معك ونستخدم معلوماتك الشخصية لإجراء عمليات التحليل لفهمك بشكل أفضل بصفتك متعاملنا حتى نتمكن من تخصيص عروض منتجاتنا أو خدماتنا لك، حيثما كان ذلك مناسبًا وقابل للتطبيق
- Where necessary, we may share your personal information within the ADIB Group, both locally and cross-border, to give you a seamless customer experience.
- عند الضرورة، قد نشارك معلوماتك الشخصية داخل مجموعة المصرف، محليًا وعبر الحدود، لمنحك تجربة استخدام سلسة
- ADIB takes the security of your personal information seriously to ensure that you, as our respected customer, are kept safe and protected. We employ global good practice standards to keep your information safe.
- يأخذ المصرف أمن معلوماتك الشخصية على محمل الجد لضمان سلامتك وحمايتك، بصفتك متعاملنا الذي نقدره، ونستخدم معايير الممارسات الجيدة العالمية للحفاظ على أمن معلوماتك
- We retain your personal information only for as long as we are required to in terms of applicable laws and regulations.
- نحتفظ بمعلوماتك الشخصية فقط طالما أننا مطالبون بذلك بموجب القوانين واللوائح المعمول بها
- As our customer, you have the following rights with regards to your personal information in terms of applicable laws and regulations: o To access your personal information records
  - To request that we correct any inaccurate personal information
  - To request that we delete your personal information
  - To request that we port your personal information
  - To withdraw your consent to us processing your information
  - To withdraw your consent to us marketing to you
  - To complain regarding the processing of your personal information using our "Complaints" call centre.
- بصفتك متعاملنا، لديك الحقوق التالية فيما يتعلق بمعلوماتك الشخصية من حيث القوانين واللوائح المعمول بها:
  - طلب تصحيح أي معلومات شخصية غير دقيقة
  - طلب حذف معلوماتك الشخصية
  - طلب نقل معلوماتك الشخصية
  - سحب موافقتك على قيامنا بمعالجة معلوماتك
  - سحب موافقتك على إرسالنا المواد التسويقية لك
  - تقديم شكوى بخصوص معالجة معلوماتك الشخصية عبر مركز اتصالنا "الشكاوى".
- If we are required to process your personal information for any purpose other than that stated above, we will request your consent accordingly.
- إذا طُلب منا معالجة معلوماتك الشخصية لأي غرض بخلاف ما هو مذكور أعلاه، فسنطلب موافقتك أولًا
- Please read the notice in conjunction with our privacy statement publishes on our website - adib.ae and adibsecurities.ae
- يرجى قراءة الإشعار بالاقتران مع بيان الخصوصية المنشور على موقعنا الإلكتروني ADIB.ae و adibsecurities.ae

I acknowledge that I have received and read the Terms and Conditions Trading Account ("Terms and Conditions"). I/We further acknowledge and confirm that I/ We have read, understood, accepted, and agreed to be bound by the Terms and Conditions, displayed by the ADIB Securities' in website (www.adibsecurities.ae) and any amendment to the Terms and Conditions from time to time by the ADIB Securities and notified to me. I further acknowledge and agreed that the Terms and Conditions shall form an integral part of the Trading Account Agreement signed earlier between me and ADIB Securities.

أقر بأنني تلقيت وقرأت الشروط والأحكام الخاصة بشروط وأحكام حساب التداول ("الشروط والأحكام"). أقر / نحن أيضًا وأقر بأنني / لقد قرأنا وفهمنا وقبلنا ووافقنا على الالتزام بالشروط والأحكام المعروضة من قبل أبوظبي الإسلامي للأوراق المالية على الموقع الإلكتروني (www.adibsecurities.ae) وأي تعديل للشروط من وقت لآخر من قبل أبوظبي الإسلامي للأوراق المالية وتم إخطاري بها. كما أقر وأوافق على أن الشروط والأحكام يجب أن تشكل جزءًا لا يتجزأ من اتفاقية حساب التداول الموقعة سابقًا بيني وبين أبوظبي الإسلامي للأوراق المالية.

إقرار معيار الإبلاغ المشترك

يقر صاحب الحساب ويؤكد ما يلي:
• المعلومات المقدمة في هذا النموذج حقيقية وصحيحة وكاملة على نحو تام.
• تم تقديم هذه المعلومات طوعاً، دون مشورة أو مساعدة من الشركة.
• إذا تغيرت أي معلومات / حالة ضريبية مذكورة في هذا النموذج، سيبلغ صاحب الحساب الشركة في غضون 30 يوماً من هذا التغيير، ويقدم لشركة أبوظبي الإسلامي للأوراق المالية نموذج شهادة ذاتية مُحدّثة مناسباً خلال 90 يوماً من هذا التغيير.
• يحق الشركة معالجة المعلومات الواردة في هذا النموذج والمعلومات المتعلقة بالحساب والإبلاغ عنها ونقلها وفقاً لتعليمات السلطات الإماراتية المعنية

CRS Declaration

The Account Holder hereby certifies and confirms that:
• Information provided in this form is true, correct and complete in all respects.
• Information has been provided willingly, without advice or help from the Company.
• If any information / tax status provided on this form changes, the Account Holder will inform the Company within 30 days of such a change, and provide ADIB Securities with a suitably updated Self-Certification Form within 90 days of such change in circumstances.
• The Company can process, report and transfer information contained within this form, and account related information, as mandated by the concerned UAE authority

تقديم شهادة ذاتية مزورة او غير صحيحة

1. تُفرض غرامة مقدارها (20,000) عشرين ألف درهم على أي صاحب حساب أو شخص متحكم بالحساب، حسب مقتضى الحال، إذا كانت تحتوي الشهادة الذاتية أو المستندات الداعمة المقدمة للمؤسسة المالية المبلغة من قبل صاحب الحساب أو الشخص المتحكم بالحساب على أي معلومات غير دقيقة أو غير صحيحة ويعلم صاحب الحساب أو الأشخاص المتحكمين على علم أن المعلومات المقدمة غير دقيقة أو غير صحيحة.

2. عند اكتشاف الانتهاك المنصوص عليه في البند 1 من هذه المادة، يتعين على المؤسسة المالية المبلغة، في غضون (30) ثلاثين يومًا من اكتشاف المخالفة، إخطار الهيئة الرقابية المختصة بالمخالفة، بكافة المعلومات المتاحة لها، وبهوية المخالف وعنوانه ومحل إقامته.

3. يتعين على السلطة التنظيمية المختصة، في غضون (30) ثلاثين يومًا من تاريخ الإشعار المشار إليه في البند 2 من هذه المادة، إخطار صاحب الحساب المخالف أو الشخص المتحكم بالحساب، حسب الحالة، بمبلغ الغرامة ومطالبتهم بدفع الغرامة في موعد لا يتجاوز (30) ثلاثين يومًا من استلام الإشعار.

Provision of false or incorrect self-certification

1. A fine in the amount of Dirhams (20,000) twenty thousand shall be imposed on any Account Holder or Controlling Person, as the case may be, if the self-certification or any supporting documents submitted by such Account Holder or Controlling Person to the Reportable Financial Institution contains any inaccurate or incorrect information and the Account Holder or Controlling Persons knows or should have known that the information provided is inaccurate or incorrect.
2. On finding of the violation provided for in Clause 1 of this Article, the Reporting Financial Institution shall, within not later than (30) thirty days from finding the violation, notify its relevant Regulatory Authority of the violation and of all the information available to it on the identity, address and place of residence of the violator.
3. The relevant Regulatory Authority shall, within (30) thirty days from the date of the notice referred to in Clause 2 of this Article, notify the violating Account Holder or Controlling Person, as the case may be, of the amount of the fine and require them to pay the fine within not later than (30) thirty days from receipt of the notice.

إقرار قانون الامتثال الضريبي للحسابات الأجنبية FATCA

أقر وأؤكد / نقر ونؤكد أن جميع المستندات والمعلومات المقدمة إلى شركة أبوظبي الإسلامي للأوراق المالية حديثة وصحيحة وملزمة. وفي حال انتهاء صلاحية أو انتفاء صلاحية أي من المستندات المقدمة، يقع على عاتقي وحدي مسؤولية تسليم شركة أبوظبي الإسلامي للأوراق المالية فوراً أحدث نسخة من المستندات المقدمة. أقر وأدرك أن شركة أبوظبي الإسلامي للأوراق المالية لن تتحمل أي مسؤولية عن أي عواقب مهما كانت قد تنجم عن إخفاقي في تسليم شركة أبوظبي الإسلامي للأوراق المالية أحدث نسخة من المستندات المقدمة وأتحمل مسؤولية كل هذه العواقب بمفردي. أتعهد / نتعهد بإبلاغ شركة أبوظبي الإسلامي للأوراق المالية كتابياً بأي تغييرات في هذه المعلومات على الفور. كما أوافق / نوافق أيضاً على قيام شركة أبوظبي الإسلامي للأوراق المالية أو مصرف أبوظبي الإسلامي بمشاركة معلوماتي / معلوماتنا مع الهيئات التنظيمية المحلية والخارجية والسلطات الضريبية عند الضرورة.

FATCA Declaration

I/we hereby declare and confirm that all documents & information submitted to ADIB Securities are current, valid and binding. In the event of expiry or invalidity of any of the submitted documents, it shall be my sole responsibility to promptly provide ADIB Securities with the latest versions of the submitted documents. I acknowledge and understand that ADIB Securities shall bear no responsibility or liability for any consequences whatsoever that may result from my failure to provide ADIB Securities with the latest versions of the submitted documents and I assume liability for all such consequences. I/we undertake to inform ADIB Securities in writing with any changes of information immediately. Also, I/ we hereby consent for ADIB Securities or ADIB to share my/our information with domestic and overseas Regulators and tax authorities where necessary.

جدول الرسوم/ رسوم العمولات
Schedule of fees / Commission Fees

1. Commission Fees - UAE Markets and Globle Markets
DFM - Dubai Financial Market PJSC

Commission Fees	Minimum	Percentage	Transaction Fees
Broker Commission	No minimum fees applied on shares	0.125 %	0.00
Market Commission/Fees		0.05%	AED 10.00
ESCA Commission		0.05%	0.00
CDS Commission		0.05%	0.00

ADX - Abu Dhabi Securities Exchange

The total commission is a maximum 0.150% of the value of each executed order and calculated as follows:

Assigned To	Commission
Broker Commission	0.125%
Other fees - Market	0.025%

A market incentive program has been introduced to Investors:

Accumulated Value Traded	Total market and CDS Commission
From AED 0 to AED 500 Million	0.025%
From AED 500 Million to AED 750 Million	0.02%
From AED 750 Million to AED 1 Billion	0.015%
More than AED 1 Billion	0.01%

USA Market

USD 0.03 / share
Minimum per trade commission USD 50.00
Online Trading fees / Monthly fee of USD1

KSA - Saudi Market

0.275%
Minimum local broker commission SAR 75
Online Trading fees / Monthly fee of SAR 75

2. Charges of trading Accounts Services*

Fee Amount	Fee Type	Conditions
AED 25	Obtaining a new Investor Number NIN from ADX and DFM	
AED 100	Brokerage account opening fees	
AED 150 Charged once every quarter	Online and Mobile trading platform access fees	Fees applied if no orders are executed in one quarter via
AED 25	Portfolio Holding statement [Total Custody] fees	
AED 100	Family transfer requests and follow-up fees. Per request	
AED 100	ADX Investor Data Amendment	
AED 100	DFM Investor Information update	

3. Value Added Tax (VAT)

"VAT" means value added tax imposed on the supply of goods or services under Law No. 8 of 2017 and the related executive regulations or any similar future tax..

5% Value Added Tax will be applicable on all of the above schedule of fees (1,2,3 and 4)

* ADIB Securities shall notify the Customer when adding any new approved charges or revising existing fees/ commission due to ADIB Securities. As per SCA Regulations and the rules and principles of Shari'a by displaying the revised fees/commission, on ADIB Securities website and/or by any other acceptable means of notification as applicable of such changes or revision of charges . The Customer shall be deemed to have accepted the changes notified through abovementioned means of notification. If the Customer does not close all his/her Accounts with the ADIB Securities or utilizes any of the company services within 60 calendar days of notification reception. Unless provided to the contrary in these Terms and Conditions, the changes shall take effect upon the expiry of the above-mentioned period".

1. رسوم العمولات - أسواق الإمارات العربية المتحدة والأسواق العالمية

سوق دبي المالي

رسوم العمولات	الحد الأدنى	النسبة	رسوم المعاملة
عمولات الوسيط	لا يوجد حد أدنى للعمولة	% 0.125	0.00
عمولات/رسوم السوق		% 0.05	10.00 درهم
عمولات هيئة الأوراق المالية والسلع		% 0.05	0.00
عمولات دائرة التقاص والتسوية والإيداع		% 0.05	0.00

سوق أبوظبي للأوراق المالية

العمولة الإجمالية هي 0.150 % كحد أقصى من قيمة كل صفقة يتم تصنيفها واحتسابها على النحو التالي:

الجهة	العمولة
عمولة الوسيط	% 0.125
العمولات الأخرى – السوق	% 0.025

كما تم تحديث البرنامج التحفيزي للمستثمرين التالي:

القيمة المتداولة المتراكمة من قبل المستثمر	إجمالي عمولة السوق والمقاصة
من 0 درهم إلى 500 مليون درهم	%0.025
أكثر من 500 مليون درهم إلى 750 مليون درهم	%0.02
أكثر من 750 مليون درهم إلى مليار درهم	%0.015
أكثر من المليار درهم	%0.01

السوق الأمريكي

0.03 دولار أمريكي/ سهم
الحد الأدنى لعمولة كل معاملة 50 دولار أمريكي
رسوم التداول الإلكتروني/ 1 دولار أمريكي شهرياً

السوق السعودي

% 0.275
الحد الأدنى لعمولة الوسيط المحلي 75 ريال سعودي
رسوم التداول الإلكتروني / 75 ريال سعودي شهرياً

2. رسوم خدمات حسابات التداول*

الرسوم	نوع الرسوم	الشروط
25 درهماً	رسوم إصدار رقم مستثمر جديد من الأسواق المالية ADX وDFM	
100 درهم	رسوم فتح حساب الوساطة	
150 درهماً مرة واحدة كل ثلاثة أشهر	رسوم التداول الإلكتروني عبر الإنترنت و/أو عبر الأجهزة المتحركة	تطبّق الرسوم في حال عدم تنفيذ أي عملية بيع أو شراء خلال ربع واحد من السنة عبر التداول الإلكتروني
25 درهماً	رسوم خدمات طلب ومتابعة إصدار كشف ارصدة المتعاملين من الاسواق المالية	
100 درهماً	رسوم طلبات التحويل العائلي ومتابعتها، لكل طلب	
100 درهماً	رسوم طلب تحديث بيانات المستثمر لسوق أبوظبي للأوراق المالية	
100 درهماً	رسوم طلب تحديث بيانات المستثمر لسوق دبي المالي	

3. ضريبة القيمة المضافة

ضريبة القيمة المضافة" تعني ضريبة القيمة المضافة المفروضة على تزويد المنتجات أو الخدمات بموجب المرسوم الاتحادي رقم 8 لعام 2017 واللوائح التنفيذية ذات الصلة أو أي ضريبة مماثلة في المستقبل.

يضاف نسبة (5%) ضريبة القيمة المضافة على جميع الرسوم الواردة في الجداول اعلاه (3,2,1 و 4)

* ستقوم شركة أبوظبي الإسلامي للأوراق المالية بإعلام المتعامل عند إضافة أية رسوم جديدة أو عند مراجعة الرسوم والعمولات الحالية المطبقة في شركة أبوظبي الإسلامي للأوراق المالية. وفقاً لضوابط هيئة الأوراق المالية والسلع وأحكام ومبادىء الشريعة، فإن إعلان الرسوم والعمولات على موقع شركة أبوظبي الإسلامي للأوراق المالية أو إخطار المتعامل بهذه الرسوم أو التغيرات التي قد تطرأ عليها بأي طريقة مقبولة، فإن المتعامل يكون قد وافق على هذه الرسوم والعمولات والتغيرات المطبقة عليها في حال لم يقم المتعامل بإغلاق حسابه لدى شركة أبوظبي الإسلامي للأوراق المالية أو استخدام أي من خدمات الشركة خلال 60 يوم من الإخطار عن التغيرات. ستطبق التغيرات على هذه العمولات أو الرسوم بنهاية الفترة المذكورة ما لم يكن هنالك ما يخالف ذلك ضمن الأحكام والشروط.

TERMS AND CONDITIONS V7 Feb 2024